# Manual de instruccionnes

ESPAÑOL

# Felicidades por comprar un Sekonic PRODIGI COLOR C-500R/C-500

Felicidades por comprar el medidor de color Sekonic Prodigi Color C-500R/C-500.

Por favor léase cuidadosamente el manual de uso para utilizar apropiadamente las múltiples características y beneficios de este instrumento de precisión.

El Prodigi Color C-500R/C-500 es el medidor de color más avanzado y sofisticado de la industria. Combinando la tecnología de microprocesadores más avanzada con años de experiencia en la medición de la luz, Sekonic ha cubierto las necesidades de los fotógrafos digitales profesionales de hoy día.

El Prodigi Color C-500R/C-500 está diseñado para ofrecer a los fotógrafos digitales y de carrete un nuevo nivel de precisión, medición del color precisa y un control exacto. Es el primer medidor de color del mundo en ofrecer una medición de sensibilidad del color digital o de carrete. Además, el Prodigi Color C-500R/C-500 ofrece la ventaja y conveniencia de un accionador de radio inalámbrica PocketWizard incorporado.
Con su gran pantalla LCD bien iluminada, el Prodigi Color proporciona ajustes Kelvin fáciles de seleccionar, números de filtro LB e CC y índice de compensación, mediciones de luz LUX o Foot-Candle, canales accionadores de radio inalámbrica seleccionables y Zona de Accionador Quad, ajustes personalizables y muchas más características interesantes.

Utilizando sus sensores de cuatro colores, el Prodigi Color C-500R/C-500 proporciona una corrección del color que asegura imágenes con una reproducción del color precisa. Las mediciones del color están disponibles para luz de flash o ambiental.

Para obtener el mayor beneficio de las grandes características del Prodigi Color C-500R/C-500, se recomienda que lea el siguiente manual de uso.
Esta manual ha sido organizado para ayudarle a familiarizarse con el potencial completo del Prodigi Color C-500R/C-500. Una vez que se haya acostumbrado a las características y funciones que le resultan más importantes, el manual se puede utilizar como una guía de referencia rápida.

Como con todos los productos de Sekonic, el Prodigi Color C-500R/C-500 ha sido sometido a un exhaustivo control de calidad en cada uno de los pasos del proceso de manufacturación.
Por favor siga los procedimientos de uso recomendados para obtener años de uso fiable.

Gracias por invertir en Sekonic.

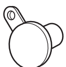


# Accesorios Incluidos

Los siguientes objetos están incluidos con el Prodigi Color C-500R/C-500.
Tras abrir la caja, por favor asegúrese de que todo está incluido.
Si falta algo de lo siguiente, por favor póngase en contacto con su tienda de cámaras local u organización de minoristas.

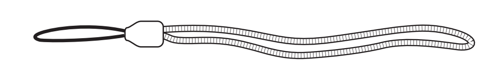
Tapón Terminal Sync
(acoplada a la unidad principal)





Correa para el Cuello

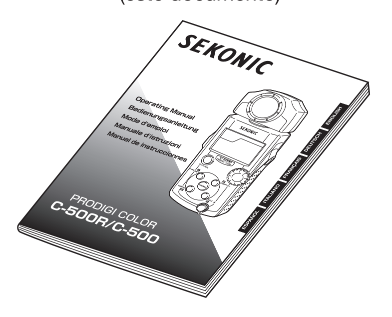




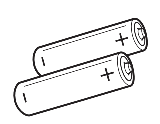
Guía Rápida




Manual de Uso
(este documento)




Dos pilas AA
(pilas secas alcalinas)



Estuche

ESPAÑOL

# Índice



# Índice



ESPAÑOL



# Precauciones de Seguridad

Antes de utilizar este producto, por favor léase estas “Precauciones de Seguridad” para la correcta utilización.

| | |
|---|---|
| ⚠Warning | El símbolo de advertencia indica la posibilidad de muerte o lesión grave si el producto no se utiliza adecuadamente. |
| ⚠Caution | El símbolo de precaución indica la posibilidad de daños personales menores o moderados o daños en el producto si el producto no se utiliza adecuadamente. |
| (!) Note | El símbolo de nota indica precauciones o restricciones al utilizar este producto. Por favor léase todas las notas para evitar errores durante el uso. |
| Reference | El símbolo de referencia indica información adicional sobre los controles o funciones relacionadas. Es recomendable leerlos. |

---

**⚠Warning**

- Infantes o niños pequeños podrían atar la correa alrededor de su cuello accidentalmente, así que por favor póngala en un lugar fuera de su alcance. Hay peligro de asfixia.
- Infantes o niños pequeños podrían tragarse el tapón de la terminal sync accidentalmente, así que por favor póngalo en un lugar fuera de su alcance. Hay peligro de asfixia.
- No ponga las pilas en el fuego, intente recortarlas, las desmonte, les aplique calor o las recargue (excepto si son pilas recargables). Podrían explotar y causar incendios, lesiones graves o dañar el medio ambiente.

**⚠Caution**

- No maneje este producto con las manos húmedas, o lo deje bajo la lluvia o donde podría salpicarle agua o entrar en contacto con humedad. Hay riesgo de electroshock si se utiliza el “Modo Flash con Cable”. Esto también podría tener como resultado daños en el producto.
- No intente desmontar el producto para modificarlo o reemplazar piezas. Solicite el servicio sólo de personal cualificado y autorizado en caso de mal funcionamiento del producto.

# 1 Designaciones y Funciones de las Partes

## 1-1. Designaciones de la Partes

### Vista Frontal

1 Receptor de Luz (Difusor Plano)

2 Pantalla LCD

3 Botón ENCENDIDO (POWER)

4 Botón PRESET

5 Botón MODO (MODE)

6 Botón MENÚ (MENU)

7 Botón Medición/ OK

8 Rueda de Selección

9 Botón Selección VISOR (DISPLAY)

10 Botón SET K (Botón Ajustes Temperatura Color Seleccionada)

11 Terminal Sync

SEKONIC
C-500R PRODIGI COLOR
POWER
A PRESET
B DISPLAY
MENU
MODE C
SET K D

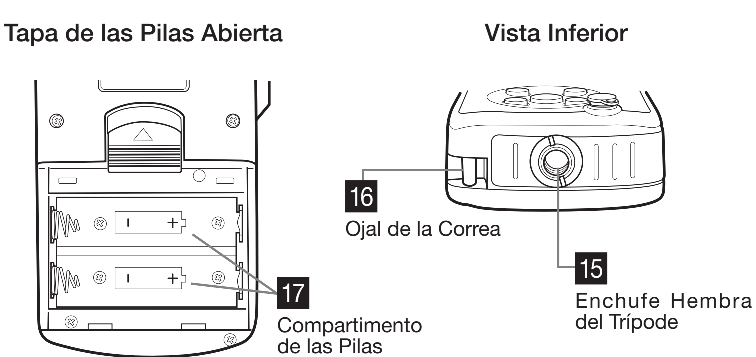
### Vista Trasera

12 Botón Memoria (⊿)/ ATRÁS

13 Cierre Tapa Pilas

14 Tapa de las Pilas

⊿ /BACK



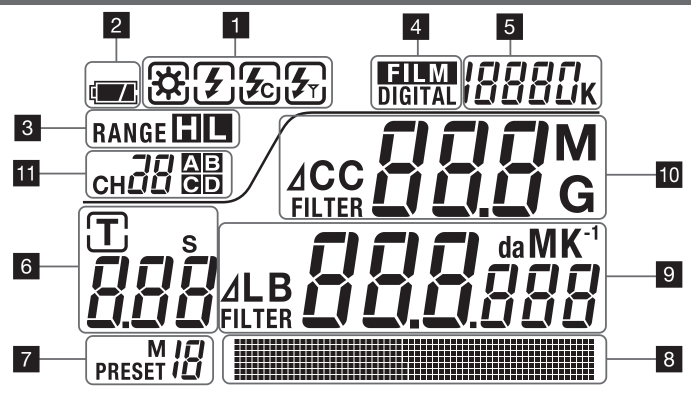
## 1-2. Funciones de las Partes

La siguiente tabla contiene una lista de las funciones de cada parte.

| Núm. | Nombre de la Parte | Explicación |
|---|---|---|
| 1 | **Receptor de Luz (Difusor Plano)** | Apunte el receptor de luz directamente hacia la fuente de luz durante la lectura.<br>Se recomienda medir las fuentes de luz individualmente. La cabeza gira 270 grados para ayuda en la lectura. |
| 2 | **Pantalla LCD** | La pantalla iluminada muestra la temperatura del color (Kelvin), iluminación (FC/LUX), índice LB/CC y valores de los números de filtro. Indica los ajustes del usuario en el modo Carrete/Digital, medición ambiental/flash, temperatura del color seleccionada y compensación del color preestablecida. (Ver P4). |
| 3 | **Botón POWER** | Púlselo para apagar/encender el medidor. Se apaga automáticamente después de 20 minutos. (Seleccionable en los ajustes personalizables). |
| 4 | **Botón PRESET** | Púlselo y manténgalo pulsado mientras gira la Rueda de Selección para utilizar la compensación de color establecida por el usuario.<br>El visor numérico alfa para introducir los tipos de fuente de luz establecidos por el usuario. (Ver P16).<br>Nota: El Botón PRESET no sirve en el Modo de Visualización al captar la temperatura de un color o medición de iluminación simplificada. |
| 5 | **Botón MODO (MODE)** | Púlselo y manténgalo pulsado mientras gira la Rueda de Selección para seleccionar el modo de medición Ambiental/Flash o Canal Accionador de Radio Inalámbrica (Pocket Wizard). (Ver P11). |
| 6 | **Botón MENÚ (MENU)** | Púlselo para entrar en el Modo Menú para ajustar el modo Carrete/Digital. Balance de Blanco Preestablecido / Compensación de Color, Ajustes Persona-lizables,<br>Alcance de Medición del Flash. (Ver P33). |
| 7 | **Botón Medi-ción/OK** | Púlselo para la medición. Se utiliza en el Modo Menú para seleccionar y bloquear. |
| 8 | Rueda de Selección | Gírela para seleccionar modos, menús y ajustes. |
| 9 | **Botón Selección VISOR (DISPLAY) (Azul)** | Púlselo para cambiar el visor a la Temperatura del Color (Kelvin). Iluminación Simplificada (FC/LUX), índice LB/CC y valores de números de filtro en la pantalla LCD. (Ver P12). |
| 10 | Botón SET K (Botón Ajustes Temperatura Color Seleccionada) | Púlselo y manténgalo pulsado mientras gira la Rueda de Selección para seleccionar la Temperatura del Color Seleccionada. (Ver P14).<br>Nota: El botón SET K no sirve en el Modo de Visualización al captar la tempe-ratura de un color o al medir la iluminación simplificada. |
| 11 | **Terminal Sync (con tapón)** | Para medir el flash en el Modo Flash con Cable con unidades de flash externas utilizando el cable sync opcional. |
| 12 | **Botón Memoria (⊿)/ATRÁS** | Púlselo para memorizar la lectura actual. Cuando el botón de medición esté pulsado, se mostrará la diferencia de la iluminación en +/- Kelvin, +/- Índice LB/CC o número de filtro para $MK^{-1}$ (Mired) y filtración del color, +/- FC/LUX. (Ver P31). Pulsa el botón ATRÁS en el Modo Menú o en los ajustes para volver a la pantalla previa. |
| 13 | Cierre Tapa Pilas | Cierre para la Tapa de las Pilas. |
| 14 | **Tapa Pilas** | Protege dos pilas AA. |
| 15 | **Enchufe Hem-bra del Trípode** | Rosca hembra (1/4-20) para manos libres montado en trípodes o dispositivos similares. |
| 16 | **Ojal de la Correa** | Utilizado para acoplar la correa incluida. |
| 17 | **Compartimiento de las Pilas** | Sujeta dos pilas AA. |

# 2 Explicación de la Información de la Pantalla LCD

## Visor del C-500R/C-500*




*Este diagrama es por motivos explicativos.

### 1 Iconos del Modo de Medición

Modo Luz Ambiental (Ver P18)

Modo Flash Inalámbrico (Ver P19)

Modo Flash con Cable (Ver P21)

Modo Accionador de Radio Inalámbrica (sólo C-500R) (Ver P23)

### 2 Indicador de Capacidad de las Pilas (Ver P7)

Suficiente vida restante de las pilas.

Queda poca energía. Tenga pilas de recambio preparadas.

Cuando el indicador parpadee, cambie las pilas inmediatamente.

### 3 Visor de Alcance de Medición del Flash (Ver P28)

* Sólo se muestra durante los Modos Flash.

RANGE H Se muestra cuando “H” está seleccionado.

RANGE L Se muestra cuando “L” está seleccionado.

### 4 Indicador Digital / Carrete (Ver P10)

DIGITAL Se muestra cuando “Digital” está seleccionado.

Se muestra cuando “Carrete” está seleccionado.

### 5 Visor de Temperatura del Color Seleccionada (Ver P14)

5500K Muestra la temperatura del color seleccionada.

### 6 Visor de Velocidad del Obturador (Ver P15)

* Sólo se muestra durante los Modos Flash.

T Muestra la velocidad del obturador establecida.

s La letra “s” indica la velocidad del obturador medida en segundos.

Ejemplo: “1s” indica una velocidad del obturador de 1 segundo, mientras que “60” indica una velocidad del obturador de 1/60 de un segundo.

## 7 Visor de Número Preestablecido / Memoria (⊿)

PRESET 18 Se muestra al seleccionar la función Balance de Blanco Preestablecido/ Compensación de Color.
(Muestra el número preestablecido del 1 al 19.) (Ver P16).

M Parpadea cuando la función de Memoria (⊿) está siendo utilizada. (Ver P31).

## 8 Nombre Preestablecido, Nombre de Menú, Unidades de Iluminación (Visor Matriz de Puntos)

Los caracteres de la Matriz de Puntos aparecen bajo las siguientes condiciones:

1. En Modos Menú – Muestra los Nombres de Menú.
2. Mientras se selecciona el Balance de Blanco Preestablecido/Compensación del Color – Muestra el Nombre Preestablecido.
3. Modos de Iluminación Simplificada – Se muestra sólo cuando el valor de la medición Lux o Foot-Candle (luz ambiental) es seleccionado en los Ajustes Personalizables.

## 9 Valores LB, Valores de Temperatura del Color, Ajustes de Canal de Modo Accionador de Radio Inalámbrica (sólo C-500R) (Ver P12, 23)

Dependiendo del Modo de Visualización, índice LB, número de filtro LB, temperatura del color medida o ajustes del canal de modo accionador de radio Inalámbrica (sólo C-500R) mostrados.
El modo de iluminación simplificada sólo se muestra cuando el valor de medición Lux o Foot-Candle (luz ambiental) es seleccionado para mostrar en el modo ajustes personalizables.

En caso de un error de fuera del alcance de visualización o fuera del alcance de medición, aparece [Under] o [Over] . (Ver P29).

[Under] Se muestra si el valor es más bajo que el alcance de visualización.
Parpadea si el valor es más bajo que el alcance de medición (demasiado oscuro) o el valor de la temperatura del color es demasiado bajo.

[Over] Se muestra si el valor es más alto que el rango de visualización.
Parpadea si el valor es más alto que el alcance de medición (demasiado brillante) o el valor de la temperatura del color es demasiado alto.

## 10 Visor Valor CC (Ver P12)

Dependido del Modo de Visualización seleccionado, el Valor CC, Índice o Número de Filtro CC es mostrado.

Si el valor medido excede el alcance de visualización, aparece un Icono [U] o [O] de fuera del alcance de visualización. (Ver P29).

U Se muestra si el valor es más bajo que el alcance de visualización.
Parpadea si el valor es más bajo que el alcance de medición (demasiado oscuro) o el valor de la temperatura del color es demasiado bajo.

O Se muestra si el valor es más alto que el alcance de visualización.
Parpadea si el valor es más alto que el alcance de medición (demasiado brillante) o el valor de la temperatura del color es demasiado alto.

## 11 Canal de Modo de Accionador de Radio Inalámbrica y Visor de Ajustes.de Zona Accionador Quad (sólo C-500R) (Ver P23)

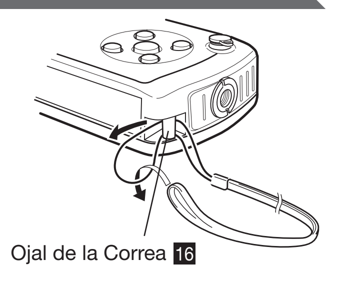
Mostrado durante el Modo Accionador de Radio Inalámbrica.
Para los canales 1~16, muestran el canal principal seleccionado.
Para los canales 17~32, muestran el canal principal seleccionado (17~32) y las Zonas de Accionador Quad Selectivo (A~D).

Luz Electroluminiscente Automática (EL) en la pantalla LCD.
Si las condiciones de luz son oscuras (aprox. EV6, 160lx, 15FC o más oscuro), la pantalla de LCD se iluminará automáticamente cuando se pulse el botón Medición/OK. Mientras entra o espera al Modo Flash Inalámbrico o al Modo Accionador de Radio Inalámbrica, la pantalla LCD no se iluminará automáticamente para evitar interferencias con la medición.
La luz del LCD se apagará automáticamente tras 20 segundos si no se pulsa ninguno de los botones. Si es necesario iluminar la luz del LCD, cubra el Receptor de Luz (con su mano) y pulse el botón MODO (MODE) para activarla.
<Nota>Debido a la función de la EL, podría emitir un pequeño sonido típico, sin embargo, no es fallo del funcionamiento, y no causa ningún problema.

# 3 Antes de la Utilización

## 3-1. Atando la Correa

1) Pase la correa (incluida) por el agujero exterior en el ojal de la correa. 16 .
2) Pase el extremo opuesto de la correa por el lazo al final de la correa.






**Warning**

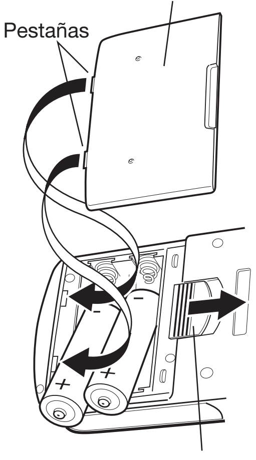
Los infantes o niños podrían atarse accidentalmente la correa alrededor de su cuello, así que por favor colóquela en un lugar fuera de su alcance. Hay peligro de asfixia.

## 3-2. Instalando las Pilas

1) Prepare dos pilas AA.
2) Deslice la tapa de las pilas 13 en la dirección de la flecha y quite la tapa de las pilas 14 .
3) Inserte las pilas según los símbolos “+” y “-” en el compartimiento para pilas 17 .
   * Como se muestra en el diagrama de la derecha, por favor fíjese en que los dos lados positivos de las pilas miren en la misma dirección.
4) Mientras alinea las dos pestañas de la tapa de las pilas 14 , pulse la tapa de las pilas 14 de nuevo al sitio de arriba.

Tapa de las Pilas 14

Pestañas



Cerrojo Tapa de las Pilas 13

**Warning**

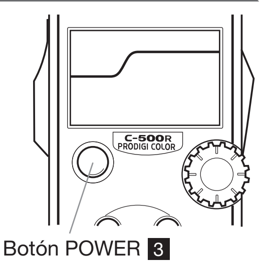
No coloque las pilas en el fuego, intente recortarlas, desmontarlas, aplicarles calor o recargarlas (excepto si son pilas recargables). Podrían explotar y causar incendios, lesiones serias o daño al medio ambiente.

**Caution**

- Por favor inserte primero la cara menos “-“ de la pilas. Cuando quite las pilas, quíteles primero por la parte más “+”.
- No utilice pilas con otras mediciones que no sean las especificadas. También, no mezcle pilas viejas y nuevas.
- Si no se va a utilizar el medidor durante un largo periodo de tiempo, se recomienda quitar las pilas para evitar posibles daños causados por el goteo de las pilas.

# 4 Encendiendo

## 4-1. Encender/Apagar (ON/OFF)



Botón POWER 3

**Encender (ON):** Pulse el botón POWER 3.
El medidor se encenderá y la pantalla LCD mostrará "Espere..." mientras el medidor realiza un test. Una vez se haya completado el test la pantalla LCD muestra la pantalla de medición. Dependiendo del modo seleccionado, el icono "████" o "DIGITAL" parpadeará durante unos 5 segundos.

**Apagar (OFF):** Pulse y mantenga el botón POWER 3 durante 1 segundo o más y el medidor se apagará.

**! Note**

- Por favor espere 3 segundos entre repetidas sesiones de apagado y encendido.

**Reference**

- Si la pantalla LCD no muestra nada, compruebe el indicador de capacidad de las pilas (Ver Sección 4.2 – Comprobando la Capacidad de las Pilas abajo). También compruebe la correcta inserción de las pilas (posición Pos/Neg).
- Todos los ajustes y mediciones realizadas durante el uso se guardan en la memoria incluso cuando el medidor está apagado.

## 4-2. Comprobando la Capacidad de las Pilas

Cuando está encendido, la pantalla LCD mostrará un indicador de capacidad de las pilas.

- Suficiente vida restante de las pilas.
- Queda poca energía. Tenga pilas de recambio preparadas.
- Cuando el indicador parpadee, cambie las pilas inmediatamente.

**Reference**

- Cuando las pilas se gasten y el medidor esté encendido, la pantalla LCD aparecerá y se apagará inmediatamente. Esto es una indicación de que las pilas están gastadas y deberían ser cambiadas inmediatamente. Se recomienda tener pilas de recambio a mano.
- Cuando el medidor se utiliza continuadamente a temperatura ambiente, la vida de las pilas alcalinas debería durar al menos 12 horas (basándonos en nuestras pruebas).
- Debido a la temperatura y duración del tiempo almacenadas, las pilas incluidas con este medidor puede que tengan una duración más corta.

## 4-3. Advertencias sobre Cargar las Pilas durante la Medición

1) Por favor asegúrese de que el medidor está pagado cuando cambia las pilas.
2) Si se muestra algo inesperado en la pantalla LCD al cambiar las pilas o al medir, por ejemplo otros ajustes que no sean los seleccionados, o si el medidor no responde cuando se pulsa un botón, quite las pilas, espere al menos 10 segundos y después vuelva a ponerlas.

## 4-4. Función de Apagado Automático (Auto off)

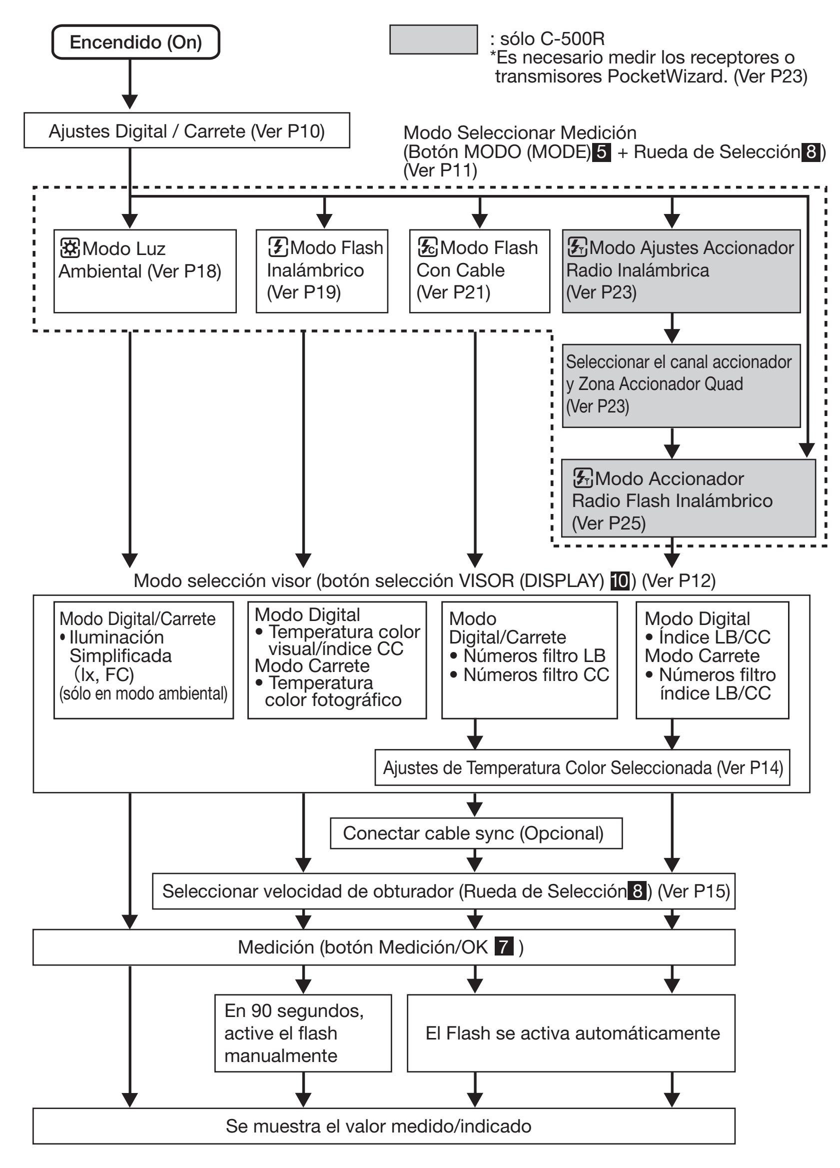
Para ahorrar capacidad de las pilas, el medidor se apagará automáticamente pasados 20 minutos desde que se pulsó el último botón.

**Reference**

- Todos los ajustes y mediciones se guardan en la memoria aún cuando el medidor se apaga automáticamente. Cuando se enciende, se mostrarán de nuevo.
- El ajuste de pagado automático puede ser seleccionado según sus necesidades en los ajustes personalizables. (P41).
- Si se pulsa y se mantiene pulsado el botón POWER cuando está apagado, el medidor se mantendrá encendido alrededor de 1 minuto, y después se apagará automáticamente. (La capacidad de las pilas se puede ahorrar incluso si el botón POWER se pulsa durante el transporte.)

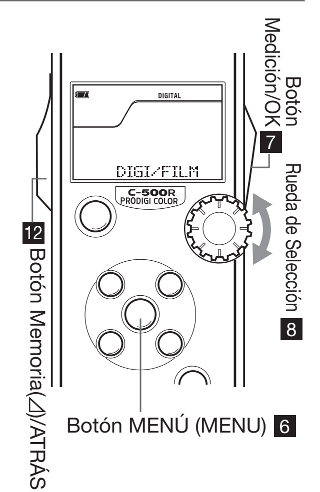
# 5 Uso Básico

## 5-1. Diagrama de Flujo del Uso Básico

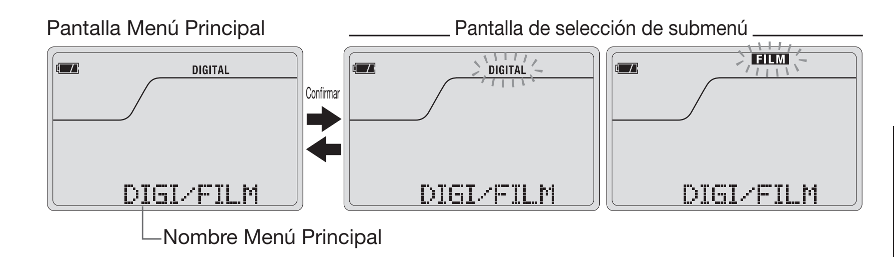


# 5-2. Ajustes Digital / Carrete

Depende de que tipo de cámara esté siendo utilizada, seleccione modo "Digital" o "Carrete".




1) Pulse el botón MENÚ (MENU) 6 para entrar en el Menú Principal. (Mostrado en el visor de la matriz de puntos.)
2) Gire la Rueda de Selección para mostrar "DIGI/CARR".
3) Pulse el botón Medición/OK 7 para seleccionar el ajuste. El icono **DIGITAL** or ▬ parpadeará.
4) Gire la Rueda de Selección 8 para seleccionar **DIGITAL** o ▬.
5) Pulse el botón Medición/OK 7 para guardar el ajuste. (Volverá al Menú Principal.)
6) Pulse el botón Memoria (⊿)/ATRÁS 12 , o el botón MENÚ (MENU) 6 para volver a la pantalla de medición.




**Note**

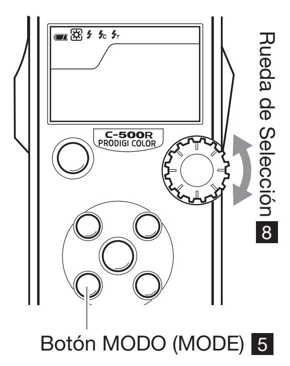
- Si se ha seleccionado "Digital", se muestran ajustes basados en las características de una cámara digital (temperatura color visual); si se ha seleccionado "Carrete", se muestran ajustes basados en las características de una cámara de carrete (temperatura color fotográfico).
- Por favor tenga en cuenta que la reproducción de color no será precisa si se selecciona "Digital" cuando utiliza una cámara de carrete, o viceversa.

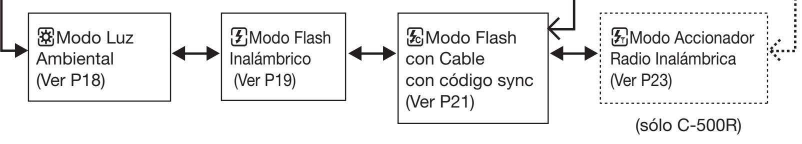
ESPAÑOL

# 5-3. Ajustando el Modo de Medición

Seleccione el modo de medición correcto para el tipo de fuente de luz que va a medir.

Mientras pulsa el botón MODO (MODE) 5 , gire la Rueda de Selección 8 para seleccionar el modo de medición a emplear.




**Note**

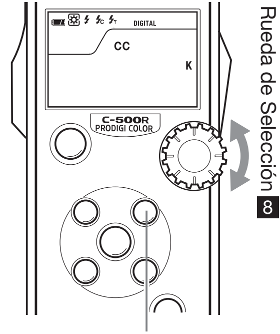
- Si cambia los ajustes del modo de medición, se borrarán los datos de medición.

**Reference**

- "Luz Ambiental" incluye fuentes de luz continuas tales como la luz natural (luz del sol), lámparas de tungsteno o luces fluorescentes.
- "Luz Flash" incluye explosiones de luz breves e intensas como unidades de flash electrónicas o bombillas de flash.

# 5-4. Ajustando el Modo de Visualización

El C-500R/C-500 tiene cuatro modos de visualización distintos: temperatura del color, índice LB e índice CC, número de filtro LB y número de filtro CC, e iluminación simplificada.
Pulsa el botón azul de selección de VISOR (DISPLAY) para seleccionar el visor deseado. El modo de visualización cambiará cada vez que el botón de selección de VISOR (DISPLAY) sea pulsado.



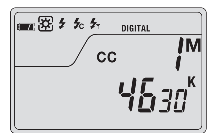

Botón selección VISOR (DISPLAY). 9

**Reference**
- Una vez se haga una lectura, se pueden cambiar los modo de visualizacion con el informe describiendo esa lectura.

## Modos de Visualización al utilizar el modo “Digital”:

- Temperatura color visual / índice CC (mostrado en K y CC)

  Temperatura color visual - - - Esto muestra la temperatura del color actual en K (Kelvin) de una escena basada en el espectro visual del ojo humano o típico sensor de cámara digital. Esta medición se puede introducir directamente en el ajuste de temperatura del color de su cámara digital.

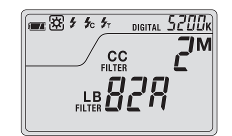



Temperatura Color Visual + Índice CC

  Índice CC - - - El CC mostrado (Valor de Corrección del Color) aporta la corrección del color necesaria, si la fuente de luz de la medición está muy influenciada por un color en particular. (1 índice CC = 2,5 número de filtro CC).

- Número de filtro LB / número de filtro CC (mostrado como FILTRO LB y FILTRO CC)

  Seleccione este visor al utilizar Kodak Wratten o filtros LEE para ajustar la fuente de luz a la temperatura del color seleccionada. (Ver P48). Los filtros Fujifilm LBB/LBA se pueden seleccionar en los ajustes personalizables. (Ver P41).

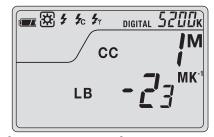



Núm. Filtro LB + Núm. Filtro CC (Visor en Kodak/Filtros LEE)

**Note**
- Debido a las características del sensor digital, hay alguna posibilidad de que no se obtenga suficiente efecto de los filtros.

- Índice LB / Índice CC

  Índice LB - - - Mostrado en $MK^{-1}$ (los incrementos del índice LB son seleccionables en los ajustes personalizables. (Ver P41). Seleccione este modo de visualización cuando utilice filtros compensados con valores de índice LB.

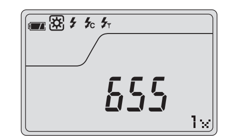



Índice LB + Índice CC

  Índice CC - - - El CC mostrado (Valor de Corrección del Color) aporta la corrección del color necesaria, si la fuente de luz de la medición está muy influenciada por un color en particular. (1 índice CC = 2,5 número de filtro CC).

ESPAÑOL

●Iluminación simplificada en el modo luz ambiental
Seleccione este visor cando mida el brillo de una fuente de luz continua. La medición se mostrará como lx (Lux) o FC (Foot-candle) tal y como se haya seleccionado en el modo ajustes personalizables. (Ver P41).



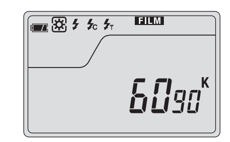
Medición Iluminación
(Mostrada en lux)

**Note**

●El valor de la iluminación simplificada muestra los 3 primeros dígitos del valor de la medición, y se utiliza como referencia para una cantidad de luz consistente en fotografía, video o aplicaciones cinematográficas. No se recomienda utilizarlo para valores de exposición actuales o propósitos de calibración.

## Modos de Visualización al utilizar el modo “Carrete”:

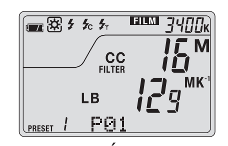
●Temperatura del color fotográfico (mostrada en K)
Esto muestra la temperatura actual del color en K (Kelvin) de una escena basada en la sensibilidad de un carrete tradicional. Los valores medidos son similares a otros medidores de temperatura del color fotográfica.




●Número de filtro LB / número de filtro CC (mostrado como FILTRO LB y FILTRO CC)
Seleccione el visor al utilizar Kodak Wratten o filtros LEE para ajustar la fuente de luz a la temperatura del color seleccionada. (Ver P48). Los filtros Fujifilm LBB/LBA se pueden seleccionar en los ajustes personalizables. (Ver P41).

Núm. Filtro LB + Núm. Filtro CC
(Mostrados en Kodak/Filtros LEE)

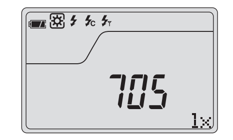
●Índice LB / número de filtro CC (mostrado como LB y FILTRO CC)
Índice LB - - - Mostrado en $MK^{-1}$ (los incrementos del índice LB son seleccionables en los ajustes personalizables. (Ver P41). Seleccione este modo de visualización cuando utilice filtros compensados con valores de índice LB.
Número de filtro CC - - - Mostrado en Kodak Wratten o Filtros de Compensación del Color LEE. (Ver P48). Los filtros Fujifilm CC pueden ser seleccionados en los ajustes personalizables (Ver P41).



Índice LB +
Núm. Filtro CC

●Iluminación simplificada en el modo luz ambiental

Seleccione este visor cuando mida el brillo de una fuente de luz continua. La medición se mostrará como lx (Lux) o FC (Foot-candle) tal y como se haya seleccionado en el modo ajustes personalizables (Ver P41).




Medición de la Iluminación (Mostrado en lux)

**Note**

●El valor de la iluminación simplificada muestra los 3 primeros dígitos del valor de la medición, y se utiliza como referencia para una cantidad de luz consistente en fotografía, video o aplicaciones cinematográficas. No se recomienda utilizarlo para los valores de exposición actuales o propósitos de calibración.

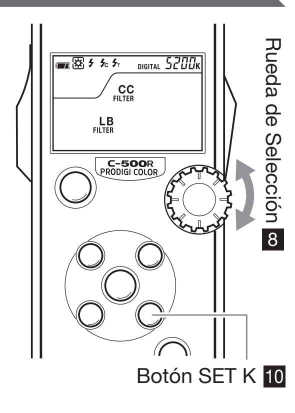
**Reference**

●1 $MK^{-1}$ es equivalente a 1 Mired. (Ver P47)

●La unidad "$MK^{-1}$" se utiliza ahora basándose en el Sistema Internacional de Unidades (SI). La última unidad ha sido adoptada por el Prodigi Color C-500R/500.

## 5-5. Ajustando la Temperatura del Color Seleccionada

La temperatura del color de un objetivo (número Kelvin) se puede establecer según sus necesidades de balance del color. Tras ajustarla, el valor indicado para el modo visor del número de filtro LB/BB o visualización del índice LB/CC mostrará la filtración necesaria para llegar al balance de color necesario. La temperatura del color seleccionada se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla LCD.

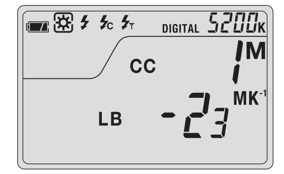



**Reference**

●La temperatura del color seleccionada no se mostrará y no se puede cambiar si el modo de visualización muestra el valor de la temperatura del color medida o la iluminación simplificada.

Mientras pulsa el Botón SET K 10, gire la Rueda de Selección 8 para establece la temperatura del color seleccionada.

Pantalla de medición




Índice LB + Índice CC

ESPAÑOL

Reference

### Modo Digital

- Establezca el medidor con la misma temperatura del color que estaba seleccionada en su cámara. Por favor tenga en cuenta que muchas cámaras digitales reproducen mejor el color con ciertos ajustes de la temperatura del color. Si su trabajo requiere una reproducción óptima del color y alta fidelidad del color, seleccione la temperatura del color recomendada por el fabricante de la cámara para una mejor reproducción del color. (Por favor diríjase al manual de uso de su cámara digital.)
- Dependiendo de sus preferencias, puede establecer la temperatura del color de 2.500K~10.000K en pasos de 100K. (Se pueden seleccionar 10MK-1 en los ajustes personalizables. Ver P41).
- Por conveniencia, utilice la función de balance del blanco preestablecido de compensación del color para el balance del blanco preestablecido de la cámara. (Ver P36).

### Modo Carrete

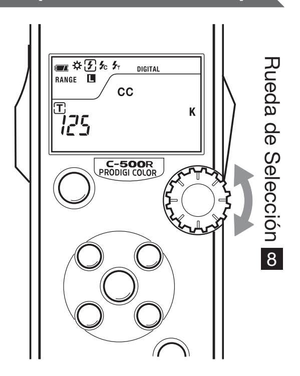
- Establezca la temperatura del color seleccionada para el tipo de carrete que está utilizando.

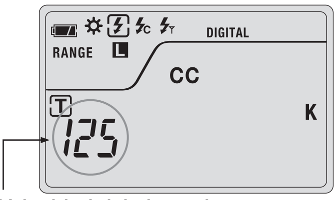
| | |
|---|---|
| Luz del sol tipo: | 5.500K |
| Tungsteno Tipo-A: | 3.400K |
| Tungsteno Tipo-B: | 3.200K |

- Dependiendo de sus preferencias, puede establecer la temperatura del color de 2,500K~10,000K en pasos de 100K.

## 5-6. Estableciendo la Velocidad del Obturador (Sólo Modo Flash)

En el modo flash, establezca la velocidad del obturador antes de medir el flash.
Las velocidades más bajas incluirán el color de cualquier luz ambiental.
Las velocidades más altas registrarán más del color del flash.
Gire la Rueda de Selección 8 para seleccionar la velocidad del obturador.




**Velocidad del obturador**

"s" indica la velocidad del obturador medida en segundos.
Ejemplo: "0.4s" indica una velocidad del obturador de 0.4 segundos,
mientras que "60" indica una velocidad del obturador de 1/60 de un segundo.

Note

- Selecciona un rango de velocidad del obturador que sincronizará su cámara y su sistema de flash.
- Si los ajustes de velocidad del obturador se cambian en el medidor, se borrarán todos los datos de mediciones previas.

Reference

- Las velocidades del obturador pueden cambiarse en incrementos de pasos Completos, 1/2 y 1/3 en los ajustes personalizables. (Ver P41).
- Las velocidades del obturador son seleccionables de 1 a 1/500 de segundo. También se ofrecen las velocidades especiales del obturador de 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200 y 1/400 de segundo tras establecer 1/500 de segundo.

## 5-7. Seleccionado Balance de Blanco Preestablecido/Compensación del Color

Hay 19 valores seleccionables de Balance de Blanco Preestablecido/Compensación del Color que puede programar para influenciar lecturas de características específicas de la cámara digital o de carrete o fuentes de luz y recordar y aplicar los preestablecidos cuando los necesite. Puede introducir un simple nombre alfanumérico para el preestablecido que usted cree para hacer que sea más fácil de identificar. Los valores preestablecidos no pueden ser establecidos o cambiados mientras el medidor está en los modos temperatura del color o visor de iluminación simplificada.

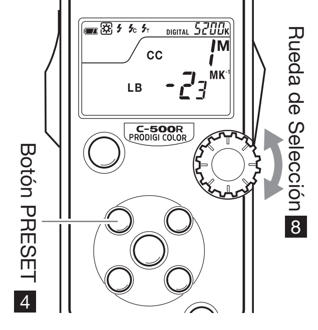
**Note**

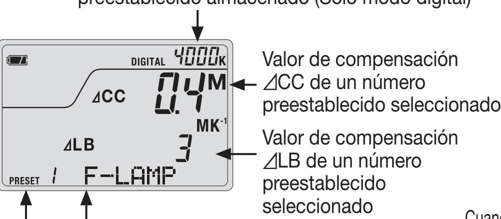
- Asegúrese de que el Número Preestablecido que se va a utilizar ha sido seleccionado antes.

**Reference**

- Para información sobre cómo guardar los preestablecidos, ver P37.

1) Mientras pulsa el botón PRESET 4, gire la Rueda de Selección 8 para seleccionar el número preestablecido. (El nombre preestablecido será mostrado cuando sea antes introducido.)
   Los números preestablecidos rotan así: Número preestablecido 1 ⇔ 2 ⇔ … ⇔ 19 ⇔ "En Blanco (no preestablecido)".
   ⇔ 1 ⇔ ..., con los valores de cada preestablecido mostrados.




DIGITAL
ΔCC 1M
2690K

Cuando se muestra la temperatura del color medida o la iluminación simplificada, en la pantalla LCD, no aparecerán nombres de preestablecidos almacenados o números de localización.

2) Suelte el botón PRESET 4.
   Los valores de Balance de Blanco Preestablecido/Corrección del Color almacenados pueden ser recordados y aplicados durante las mediciones de color. Estos valores preestablecidos almacenados ajustan las mediciones del medidor a sus preferencias basándose independientemente en unidades de índice LB e índice CC/número de filtro.

**Note**

- Cualquier temperatura de color preestablecida guardada como valor preestablecido tendrá preferencia sobre la temperatura del color seleccionada. (Sólo modo digital).

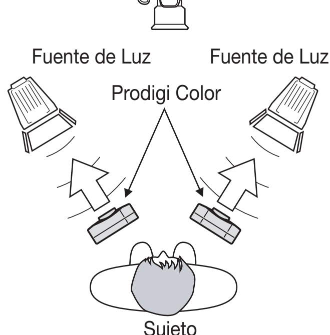
**Reference**

- En la pantalla de medición, mientras se pulsa el botón PRESET 4, se muestran los valores preestablecidos.

ESPAÑOL

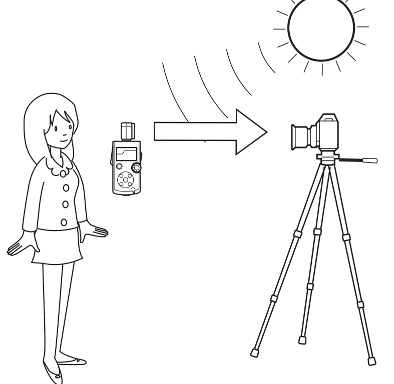
# 6 Medición

## 6-1. Método de Medición




**Haciendo concordar la temperatura del color de múltiples fuentes de luz:**
Cuando se utilicen varias fuentes de luz, la temperatura del color de cada fuente de luz debe concordar (equilibrado). Si se utilizan fuentes de luz junto con temperaturas del color que no coinciden (desequilibrado) en la misma imagen un color inconsistente estará presente en las sombras e iluminaciones.

**Haciendo concordar la temperatura del color con una fuente de luz y adquiriendo una cámara precisa para la reproducción del color del sujeto:**
Cuando la temperatura del color de múltiples fuentes de luz es igual (o muy parecida), la temperatura del color actual iluminada tiene que ser medida para corregir mediciones digitales o de carrete y posteriormente precisar la reproducción del color. Tome una medición colocando el medidor de color en la posición del sujeto con un receptor de luz mirando hacia el eje de la lente de la cámara.



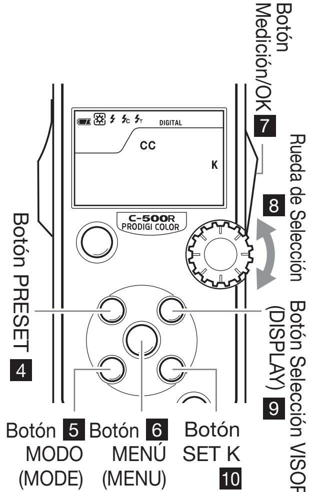
**Note**

- Es común que es sujeto sea iluminado por la luz reflejada de su alrededor, además de la fuente de luz principal. Se recomienda en estas situaciones que las mediciones se tomen desde la posición del sujeto. Si la fuente de luz principal es más pronunciada que la luz reflejada, las mediciones deberían ser tomadas más cerca de la fuente de luz principal con el receptor de luz apuntando hacia la luz.
- Intente minimizar la influencia de la persona que toma la medición de luz. (No obstruya las fuentes de luz. También habrá luz reflejada de la ropa de la persona, así que no permita que esta luz reflejada entre en el receptor de luz.)
- Puesto que podría afectar a la precisión de las mediciones, tenga cuidado de no dañar o ensuciar el receptor de luz (difusor plano). Si el receptor de luz se ensucia, límpielo con un trapo suave y seco. Nunca utilice disolventes orgánicos tales como diluyente o benceno.

## 6-2. Medición en el Modo Luz Ambiental

Seleccione el Modo Luz Ambiental cuando mida una fuente de luz continua como la luz del sol, lámparas de tungsteno o lentes fluorescentes.

1) Dependiendo de que tipo de cámara se esté utilizando, seleccione el modo "Digital" o "Carrete". (Pulse el botón MENÚ (MENU) 6 y seleccione el menú [DIGI/FILM]). (Ver P10).
2) Mientras pulsa el botón MODO (MODE) 5 , gire la Rueda de Selección 8 , para seleccionar el Modo Luz Ambiental. (Ver P11).
3) Seleccione el Modo de Visualización. Pulse el Botón de Selección de VISOR (DISPLAY) 9, gire la Rueda de Selección para seleccionar el Modo de Visualización deseado. (Ver P12).
4) Establezca la temperatura del color seleccionada. (Ver P14).




**Reference**

●Si está utilizando el modo de visualización de temperatura del color seleccionado, puede saltarse este paso.

5) Si necesita compensar el valor indicado en la pantalla LCD, puede recordar el Balance del Blanco Preestablecido/Compensación del Color guardado y aplicar esos ajustes a los valores indicados. (Mientras pulsa el botón PRESET 4 gire la Rueda de Selección 8 para seleccionar de entre los Números Preestablecidos guardados del 1 al 19.) (Ver P16).

**Reference**

●Los valores del balance del blanco preestablecido/compensación del color deben ser guardados primero. (Ver P36).

6) Pulse el botón Medición/OK 7 . Se tomará la medición y se mostrarán los valores medidos/indicados. Mientras se mantiene pulsado el botón, el medidor mide continuadamente. Cuando se suelta el botón, las mediciones se detendrán y se mostrará el valor medido/indicado en el momento en que se soltó el botón.

**Note**

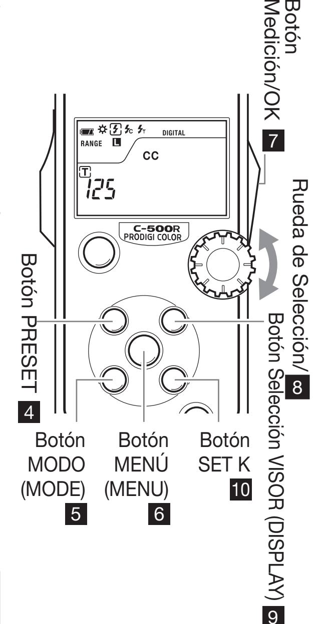
●Si la iluminación de la fuente de luz es demasiado brillante o no brilla lo suficiente, o si la temperatura del color esta fuera del alcance de medición, cuando se pulse el botón Medición/OK 7, [O, Over] [U, Under] parpadeará para indicar que no se puede realizar la medición. En ese caso, ajuste el brillo o la temperatura del color. (Ver P30).

ESPAÑOL

## 6-3. Medición en el Modo Flash Inalámbrico

En el Modo Flash Inalámbrico, el medidor entrará en el modo espera (cuando se pulse el botón de medición) para esperar al flash para medir. El Modo Flash Inalámbrico es preferible cuando la distancia del flash al sujeto es demasiado grande como para utilizar el cable sync o cuando se desea una medición inalámbrica.

1) Dependiendo de que tipo de cámara se esté utilizando, seleccione el modo “Digital” o “Carrete”. (Pulse el botón MENÚ (MENU) 6 y seleccione el menú [DIGI/FILM]). (Ver P10).
2) Mientras pulsa el botón MODO (MODE) 5, gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el Modo Flash Inalámbrico. (Ver P11).
3) Seleccione el Modo de Visualización. Pulse el Botón de Selección de VISOR (DISPLAY) 9, para seleccionar el Modo de Visualización deseado. (Ver P12).
4) Establezca la temperatura del color seleccionada. Mientras pulsa el botón SET K 10, gire la Rueda de Selección 8, para establecer la temperatura del color del objetivo. (Ver P14).




**Reference**

- Si sólo está utilizando el modo de visualización de temperatura del color seleccionada, puede saltarse este paso.

5) Gire la Rueda de Selección 8, para establecer la velocidad del obturador. (Ver P15).

**Note**

- Seleccione rango de velocidad del obturador que sincronizará su cámara y su sistema de flash.



- Los valores del balance de blanco preestablecido/compensación del color deben ser guardados primero. (Ver P36).

6) Pulse el botón Medición/OK 7. El icono parpadeará durante 90 segundos y el medidor entrará en modo de espera de medición.
7) Mientras el icono está parpadeando, active el flash manualmente. Se tomará una medición y se mostrarán los valores medidos/indicados.

**Note**

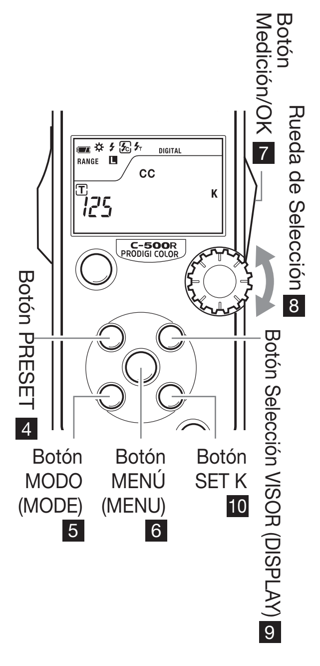
- Si la potencia de la salida del flash es demasiado débil comparada a la luz de alrededor, puede que el medidor no detecte la salida del flash. En este caso, utilice el “Modo con Cable”. (Ver P21).
- Las fuentes de luz por impulsos como luces fluorescentes o luces especiales podrían causar que el medidor tomase mediciones de flash inalámbrico (en casos raros). La lectura resultante será incorrecta. En estas situaciones se recomienda tomar una medición en el “Modo Flash con Cable” con un cable sync conectado al medidor y al flash. (Ver P21).
- Si hay un cambio de brillo repentino en la intensidad de la luz, puede que el medidor por accidente tome una medición. Para evitar esto, utilice el “Modo Flash con Cable”. (Ver P21).
- Debido a que la luz radiada por una bombilla de flash crece gradualmente, el medidor no detectará la luz cuando se utiliza en el Modo Flash Inalámbrico. Asegúrese de utilizar el “Modo Flash con Cable” (Ver P21) en este caso.

**Reference**

- Cuando utilice el medidor en el Modo Flash Inalámbrico, es imposible montar el medidor en un trípode o soporte similar utilizando la rocas hembra 1/4-20 situadas en la parte inferior del medidor.
- Si la iluminación de la fuente de luz es demasiado brillante o no brilla lo suficiente, o si la temperatura del color está fuera del alcance de medición, cuando se pulse el botón Medición/OK 7, [O, Over] [U, Under] parpadeará para indicar que no se puede realizar la medición. En ese caso, ajuste el brillo o la temperatura del color, o cambie el alcance de medición del flash. (Ver P28, 30).
- Si necesita compensar el valor indicado en la pantalla LCD, puede recordar el Balance del Blanco Preestablecido/Compensación del Color guardado y aplicar esos ajustes a los valores indicados.

## 6-4. Medición en el Modo Flash con Cable

En el Modo Flash con Cable, el medidor y la unidad flash están conectados con un Cable Sync (accesorio opcional). El Modo Flash con Cable es preferible cuando las condiciones de luz impiden la utilización de mediciones inalámbricas o cuando cierto tipo de equipamiento requiere una conexión sync física.




1) Dependiendo de que tipo de cámara se esté utilizando, seleccione el modo “Digital” o “Carrete”. (Pulse el botón MENÚ (MENU) 6 y seleccione el menú [DIGI/FILM]). (Ver P10).
2) Mientras pulsa el botón MODO (MODE) 5, gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el Modo Flash con Cable. (Ver P11).
3) Seleccione el Modo de Visualización.
   Pulse el Botón de Selección de VISOR (DISPLAY) 9, para seleccionar el Modo de Visualización deseado. (Ver P12).
4) Establezca la temperatura del color seleccionado. Mientras pulsa el botón SET K 10, gire la Rueda de Selección 8, para establecer la temperatura del color del objetivo. (Ver P14).

**Reference**

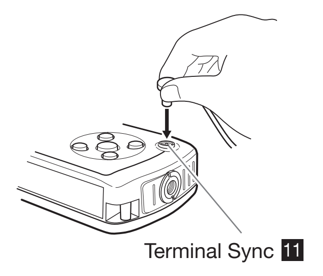
● Si sólo está utilizando el modo de visualización de temperatura del color seleccionada, puede saltarse este paso.

5) Gire la Rueda de Selección 8, para establecer la velocidad del obturador. (Ver P15).

**Note**

● Seleccione un rango de velocidad del obturador que sincronizará su cámara y su sistema de flash.

6) Conecte el cable sync de flash (opcional) al terminal sync del medidor 11 .



7) Pulse el botón Medición/OK 7 . Se disparará el flash y los valores medidos/indicados serán mostrados.

**Warning**

- Los infantes o niños podrían tragarse por accidente el tapón de la terminal sync, así que por favor colóquelo en un lugar fuera de su alcance. Hay peligro de asfixia.

**Caution**

- No maneje este producto con las manos húmedas, o lo deje bajo la lluvia o donde podría salpicarle agua o entrar en contacto con humedad. Hay riesgo de electroshock si este producto entra en contacto con el agua mientras está conectado a una unidad flash (en el Modo Flash con Cable con un Cable Sync). Esto tamién podría tener como resultado daños en el medidor.

**Note**

- Dependiendo del tipo de equipo de flash equipado, el flash podría dispararse cuando el cable sync está conectado al medidor o cuando el medidor está encendido.
- Si el voltaje de activación del flash utilizado es extremadamente bajo, puede que el flash no se dispare. En ese caso, utilice el Modo Flash Inalámbrico (Ver P19) o el Modo Accionador de Radio Inalámbrica (sólo C-500R) para realizar mediciones. (Ver P23).
- Cuando mida bombillas de flash, asegúrese de que la velocidad sync del obturador está ajustada en el rango de sincronización adecuado de tu cámara.

**Reference**

- Si la iluminación de la fuente de luz es demasiado brillante o no brilla lo suficiente, o si la temperatura del color esta fuera del alcance de medición, cuando se pulse el botón Medición/OK 7, [O, Over] [U, Under] parpadeará para indicar que no se puede realizar la medición. En ese caso, ajuste el brillo o la temperatura del color, o cambie el alcance de medición del flash. (Ver P28, 30).
- Si necesita compensar el valor indicado en la pantalla LCD, puede recordar el Balance del Blanco Preestablecido/Compensación del Color guardado y aplicar esos ajustes a los valores indicados. (Ver P16).

## 6-5. Medición en el Modo Accionador de Radio Inalámbrica (Sólo C-500R)

El C-500R (sólo) incorpora un transmisor de radio que es compatible con el sistema de radio inalámbrica PocketWizard. Cuando una radio inalámbrica PocketWizard (Receptor o Transmisor) está conectada a una o más unidades flash electrónicas, un medidor puede accionar y medir la temperatura del color de un flash simultáneamente pulsando el botón Medición/OK.
Cuando utilice el Modo Accionador de Radio Inalámbrica, es necesario establecer el medidor y el PocketWizard (Receptor o Transmisor) en el mismo canal de radio (y Modo Zona de Accionador Quad).

Reference

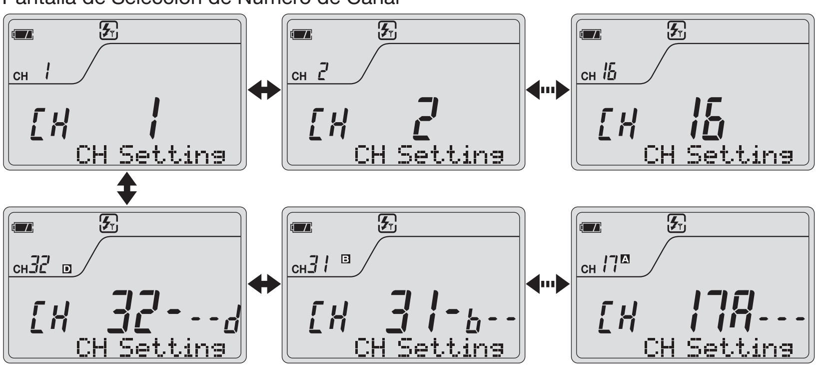
●Si ya ha establecido el canal a ser utilizado, proceda a la siguiente sección “6-5-2. Medición en el Modo Accionador de Radio Inalámbrica”.

### 6-5-1. Seleccionando Canal Accionador de Radio y Modo Zona de Accionador Quad

Una vez haya seleccionado el Modo Accionador de Radio Inalámbrica, es necesario seleccionar un canal accionador de radio para ser utilizado. Hay hasta 32 canales disponibles para el accionador de radio inalámbrica. Los canales 1 -16 son canales singulares.
Los canales 17 – 32 contienen Zonas de Accionador Quad (A, B, C o D). Cada Zona de Accionador Quad puede ser establecida para accionarse independientemente de las otras.
Depende de que Zona de Accionador Quad se seleccione, es posible activar una o más Zonas de Accinador Quad a la vez. Se pueden activar hasta cuatro simultáneamente.
LPA Design, fabricante del sistema inalámbrico PocketWizard ofrece actualmente dos sistemas.
El PocketWizard Plus II (radio de 4 canales) y el MultiMAX (radio de 32 canales).

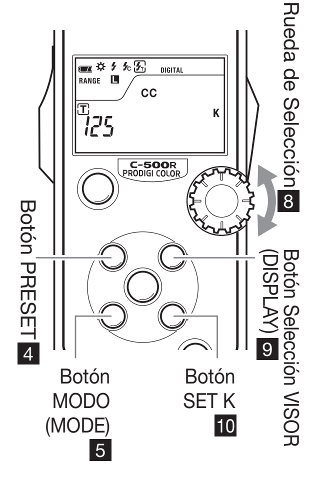
1) Mientras pulsa el botón MODO (MODE) 5, gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el Modo de Ajustes del Accionador de Radio Inalámbrica. (Ver P11).
   El [CHSetting] se muestra en el visor de la matriz de puntos de la pantalla LCD, mostrando el número del canal establecido actualmente.
2) Seleccione el número de canal (CH) que desea establecer.
   *Para los canales Núm.1~16:
   1. Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el número de canal y pulse el botón Medición/OK 7, para confirmar. Se mostrará la pantalla del Modo Accionador de Radio Inalámbrica.
   2. Proceda a la siguiente sección “6-5-2. Medición en el Modo Accionador de Radio Inalámbrica”.

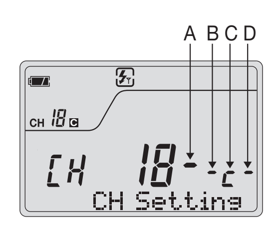
Pantalla de Selección de Número de Canal




*Para los canales Núm.17~32:

1. Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el número de canal. (Ver las ilustraciones de arriba). Se muestra la Zona de Accionador Quad (A, B, C o D) establecida actualmente.
   Cada uno de los siguientes botones corresponde a la Zona de Accionador Quad: botón PRESET 4 a "A", el botón MODO (MODE) 5 a "B", el botón selección VISOR (DISPLAY) 9 a "C", y el botón SET K 10 a "D".
2. Pulse el botón correspondiente a la Zona de Accionador Quad que desea seleccionar.
   Por ejemplo, si desea selecciona la Zona de Accionador Quad A, cuando pulse el botón PRESET 4, el visor cambiará entre "A" (seleccionado) y "-" (no seleccionado).
   En el diagrama a la derecha, C está seleccionado pero A, B y D no lo están.
3. Pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar la Zona de Accionador Quad.
   Se mostrará el Modo Accionador de Radio Inalámbrica (pantalla de medición).
4. Proceda a la siguiente sección "6-5-2. Medición en el Modo Accionador de Radio Inalámbrica".



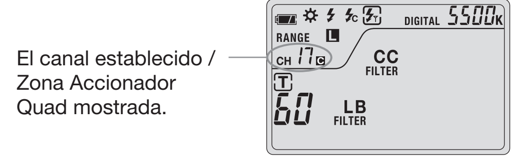

ESPAÑOL

## 6-5-2. Medición en el Modo Accionador de Radio Inalámbrica

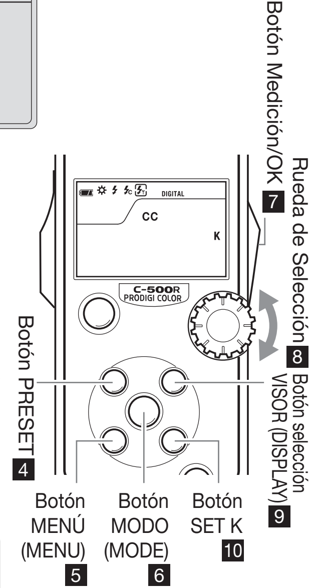
Mientras pulsa el botón MODO (MODE) 5, gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el Modo Accionador de Radio Inalámbrica. (Ver P11). El número de canal establecido actualmente (y/o Zona de Accionador Quad) será mostrado.

**Note**
- Si desea cambiar el número de canal, haciendo doble clic sobre el botón MODO (MODE) 5 puede volver a la pantalla de selección de canales.

Pantalla medición Modo Accionador Radio Inalámbrica




1) Dependiendo de que tipo de cámara se esté utilizando, seleccione modo "Digital" o "Carrete". (Ver P10).
2) Selecciona el Modo de Visualización. Pulse el Botón de Selección de VISOR (DISPLAY) 9, para seleccionar el Modo de Visualización deseado. (Ver P12).
3) Establezca la temperatura del color. Mientras pulsa el botón SET K 10, gire la Rueda de Selección 8, para establecer la temperatura del color del objetivo. (Ver P14).





**Reference**
- Si está utilizando el modo de visualización de temperatura del color seleccionada, puede saltarse este paso.

4) Gire la Rueda de Selección 8, para establecer la velocidad del obturador. (Ver P15).

**Note**
- Seleccione un rango de velocidad del obturador que sincronizará su cámara y su sistema de flash

5) Confirme que los números de canal (o Zona de Accionador Quad) son los mismo para el medidor y el receptor PocketWizard.
6) Pulse el botón Medición/OK **7**. Se disparará el flash y se mostrará una medición.

**(!) Note**

- Si la potencia de la salida del flash es demasiado débil comparada a la luz de alrededor, puede que el medidor no detecte la salida del flash. En ese caso, utilice el “Modo Flash con Cable”. (Ver P21).
- Las fuentes de luz por impulsos como luces fluorescentes o luces especiales podrían causar que el medidor tomase mediciones de flash inalámbrico (en casos raros). La lectura resultante será incorrecta. En estas situaciones se recomienda tomar una medición en el “Modo Flash con Cable” con un cable sync conectado al medidor y al flash. (Ver P21).
- Debido a que la luz radiada por una bombilla de flash crece gradualmente, el medidor no detectará la luz cuando se utiliza en el Modo Flash Inalámbrico. Asegúrese de utilizar el “Modo Flash con Cable” (Ver P21) en este caso.

**Reference**

- Si la iluminación de la fuente de luz es demasiado brillante o no brilla lo suficiente, o si la temperatura del color esta fuera del alcance de medición, cuando se pulse el botón Medición/OK **7**, [O, Over] [U, Under] parpadeará para indicar que no se puede realizar la medición. En ese caso, ajuste el brillo o la temperatura del color, o cambie el alcance de medición del flash. (Ver P28, 30).
- Si necesita compensar el valor indicado en la pantalla LCD, puede recordar el Balance del Blanco Preestablecido/Compensación del Color guardado y aplicar esos ajustes a los valores indicados. (Ver P16).

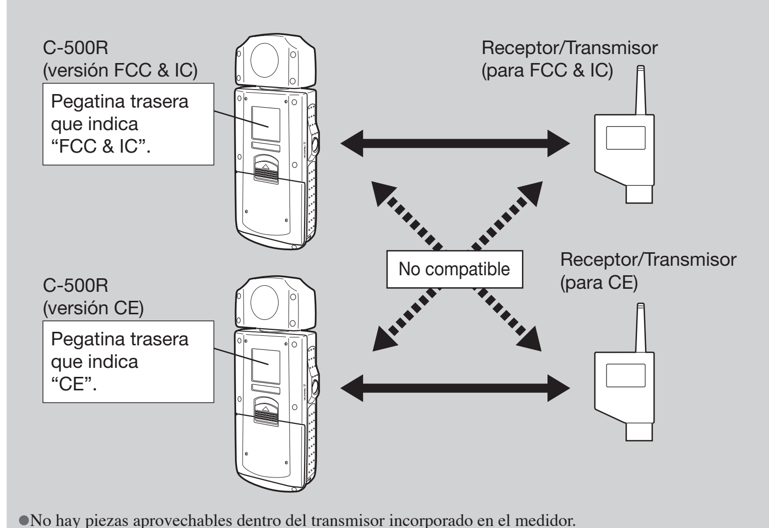
Reference

- Por favor diríjase al manual de instrucciones del Receptor o Transmisor PocketWizard para el uso adecuado.
- La distancia máxima del sistema accionador de radio inalámbrica puede variar dependiendo de donde esté colocado el receptor o transmisor remoto, la dirección de la antena de la radio, distancia de una gran cantidad de agua o muro concentrado y otras posibles causas de fallo de la radio.

1. Confirme la distancia entre el C-500R y el receptor o transistor.
2. Coloque el C-500R y el Receptor o Transmisor lejos de objetos metálicos grandes, hormigón, objetos, grandes contenedores de humedad (ambos las personas y los árboles entran en esta categoría) y etcétera.
3. Coloque el receptor o transmisor en un sitio seguro utilizando cinta de velcro o un tornillo de montaje 1/4-20. Asegúrese que la largura completa de la antena del receptor o transmisor es más alta que el pack del flash. Evite en todo el momento que la antena del receptor o transmisor entre en contacto con objetos metálicos.
4. Dependiendo del lugar, puede que haya casos en los que el receptor o transmisor sea capaz de recibir alguna señal de radio. Hay varias causas posibles para esto tales como señales de la radio reflejadas en los objetos cercanos. Esto generalmente se puede resolver cambiando un poco la dirección en un sentido u otro del C-500R o del receptor o transmisor. Además, confirme que el receptor o transmisor no está colocado detrás de objetos que absorben con facilidad o reflejan las señales de radio como el hormigón, metal, pequeñas colinas, etc.

Note

- El sistema de activador de flash inalámbrico puede ser utilizado sólo en países donde se ha otorgado un permiso para el control de frecuencias por la oficina del gobierno al cargo. Hay varios tipos de frecuencias en el mundo, y te recomendamos que compruebes si el C-500R y receptor(es) o transmisor(es) son compatibles los unos con los otros.

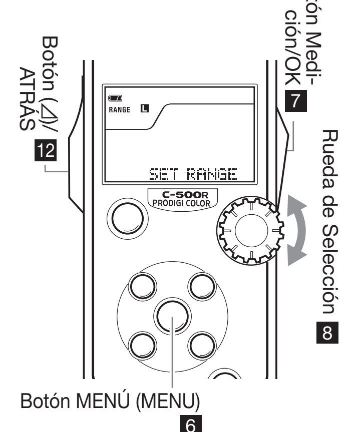



- No hay piezas aprovechables dentro del transmisor incorporado en el medidor.

## 6-6. Seleccionado Alcance de Medición del Flash (Sólo Modo Flash)

Dependiendo de la fuerza de la potencia de la salida del flash, puede cambiar entre los rangos (H/L). El rango establecido actualmente es mostrado en la parte superior izquierda de la pantalla.

1) Pulse el botón MENÚ (MENU) 6 para entrar en el Menú Principal. (El nombre del menú se muestra en el visor de la matriz de puntos).
2) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar [SET RANGE].
3) Pulse el botón Medición/OK 7. El rango establecido actualmente (H/L) parpadeará.
4) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el rango deseado (H/L).
5) Pulse el botón Medición/OK 7. El rango establecido (H/L) dejará de parpadear.
6) Pulsa el botón Memoria (◿)/Atrás 12 o el botón MENÚ (MENU) 6 para volver a la pantalla de medición.

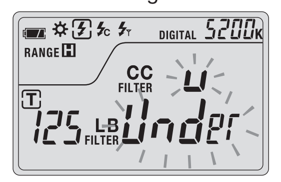



H: Seleccione esto cuando la potencia de la salida del flash sea alta. Al medir, si la potencia de la salida del flash es demasiado baja, [U, Under] parpadeará en el visor. En ese caso, cambie al rengo de H a L.

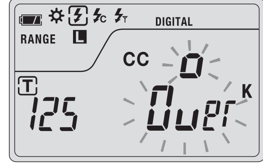
L: Seleccione esto cuando la potencia de la salida del flash sea baja. Al medir, si la potencia de la salida del flash es demasiado alta, [O, Over] parpadeará en el visor. En ese caso, cambie al rengo de L a H.



Cambiar rango de H a L




Cambiar rango de L a H




### [Ajustes de Rango y Valores de Apertura]

Abajo están los valores de apertura recomendados para el rango H o L.
(Cuando ISO está ajustado en 100)

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | F Núm. $16_0$~$90_9$ | | | | | |
| | | | | | Rango H | | | | | | |
| Apertura : | F 2.8 | 4.0 | 5.6 | 8.0 | 11 | 16 | 22 | 32 | 45 | 64 | 90 | 128 |
| | | Rango L | | | | | | | | | |
| | | F Núm. $2.8_0$~$22_0$ | | | | | | | | | |

Rango H: F 16 – 90 (F Núm. $16_0$~$90_9$)
Rango L: F 2.8 – 22 (F Núm. $2.8_0$~$22_0$)

ESPAÑOL

# 6-7. Fuera del Alcance de Visualización / Alcance de Medición

## 6-7-1. Fuera del Alcance de Visualización

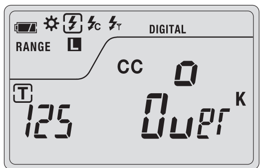
**Cuando [O, Over] aparece en la pantalla LCD:**

Si los valores indicados son más altos que el alcance máximo de visualización, aparecerá [O, Over].
Si gira la Rueda de Selección 8, y cambia la velocidad del obturador a la velocidad más alta del rango con el que pueda sincronizar su cámara, o la potencia de salida del flash más baja, y entonces toma otra medida, los valores indicados podrán ser mostrados.

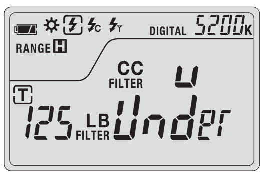
**Cuando [U, Under] aparece en la pantalla LCD:**

Si los valores indicados son más bajos que el alcance mínimo de visualización, aparecerá [U, Under].
Si gira la Rueda de Selección 8, y cambia la velocidad del obturador a la velocidad más baja del rango con el que pueda sincronizar su cámara, o sube la potencia de salida, y entonces toma otra medida, los valores indicados podrán ser mostrados.

Más alto que el alcance de visualización




Más bajo que el alcance de visualización




**Alcance de visualización:**

Temperatura del Color (Digital/Carrete): 2.300 a 20.000 K

| | |
|---|---|
| Números de filtro LB | |
| (Kodak Wratten/LEE): | 80A+80D a 85B+81EF (40 tipos en total) |
| (LBA/LBB): | B20+B16 a A20+A16 (57 en total) |
| Números de filtro CC: | 200G a 200M |
| Índice LB: | -50 a +50daMK$^{-1}$(-500~+500MK$^{-1}$) |
| Índice CC: | 80G a 80M (paso 1daMK$^{-1}$) |
| Iluminación simplificada: | lx:2,5 a 610.000lx<br>FC:0,23~56.500FC |

## 6-7-2. Fuera del Alcance de Medición

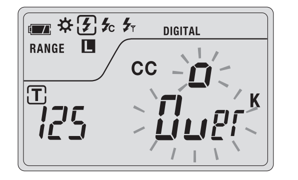
**Si [O, Over] parpadea en el visor:**

Cuando [O, Over] parpadea incluso después de ajustar el alcance de medición del flash a H, no se pueden tomar medidas. En ese caso, ajuste la potencia de la salida del flash o apártese de la fuente de luz y realice otra medición.

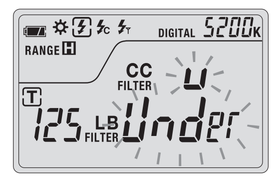
**Si [U, Under] parpadea en el visor:**

Cuando [U, Under] parpadea incluso después de ajustar el alcance de medición del flash a L, no se pueden tomar medidas. En ese caso, ajuste la potencia de la salida del flash o acérquese a la fuente de luz y realice otra medición.

Visor de medición por debajo del alcance




Visor de medición por encima del alcance




**Alcance de Medición (para ISO 100):**

Brillo en la medida de la temperatura del color:

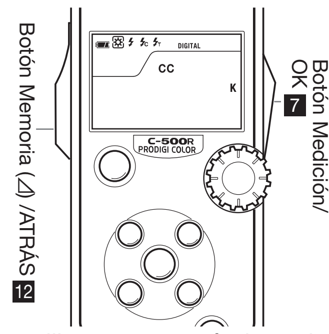
| | |
|---|---|
| Luz ambiental: | EV3 (20lx) a EV16,3 (200.000lx) |
| Alcance luz flash L: | f2,8$_0$ a f22$_9$ |
| Alcance luz flash H: | f16$_0$ a f90$_9$ |
| Iluminación simplificada: | lx: 2,5 a 610.000lx |
| | FC: 0,23 a 56.500FC |

ESPAÑOL

# 7 Otras Funciones

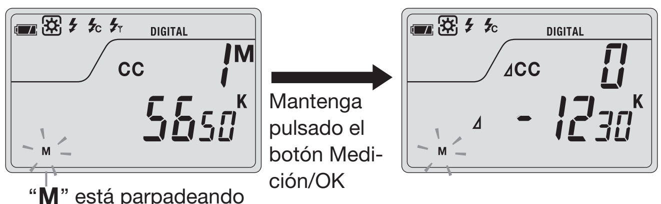
## 7-1. Función (⊿) de Memoria

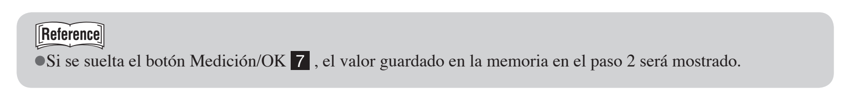
Esta función ofrece una forma precisa de medir la uniformidad de múltiples fuentes de luz. Tras tomar una medición inicial para establecer el valor de la temperatura estándar del color (por ejemplo la luz principal), es posible comparar las diferencias entre el valor estándar medido y el nuevo valor medido (por ejemplo cambio del valor de la temperatura de luz principal a luz de relleno). Esta función de Memoria (⊿) se puede utilizar en cada modo de visualización.




1) Mida el área de la fuente de luz que quiere utilizar como estándar pulsando el botón Medición/OK 7.
2) Pulse el botón Memoria (⊿)/ATRÁS 12 para guardar los valores estándar en la memoria.
   En la parte inferior izquierda de la pantalla, parpadeará la letra “M” para indicar que el medidor está en el Modo Memoria.
3) En el lugar a ser utilizado como comparación, pulse y mantenga pulsado el botón Medición/OK 7.
   Mientras se pulsa el botón Medición/OK 7, se mostrará la diferencia entre los valores de la medición estándar y la medición a comparar.

Pantalla Modo Memoria (medición estándar) Pantalla visualización de memoria





Reference

●Si se suelta el botón Medición/OK 7 , el valor guardado en la memoria en el paso 2 será mostrado.

4) Para borrar el Modo Memoria (⊿), pulse el botón Memoria (⊿)/ATRÁS 12 de nuevo. La letra “M” desaparecerá y el visor volverá a la pantalla de medición normal.

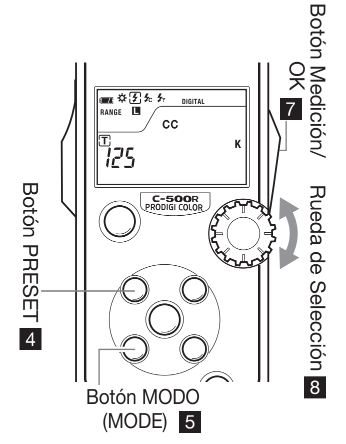
## 7-2. Bloquear / Liberar Rueda de Selección

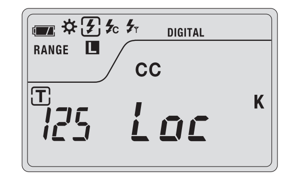
Para evitar cambiar los ajustes de velocidad del obturador por accidente con la Rueda de Selección, se puede bloquear la Rueda de Selección.

### Bloqueando:

Pulse el botón PRESET 4 y el botón MODO (MODE) 5 a la vez. Se mostrará [Loc], y la Rueda de Selección 8, se bloqueará. (Una vez que la Rueda de Selección 8 esté bloqueada, todos los ajustes y valores medidos no se pueden cambiar por accidente).

Sin embargo, si el botón Medición/OK 7 está pulsado, se mostrará un nuevo valor de medición. (No se cambiarán los ajustes.)

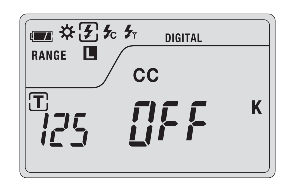



Reference
- Si se gira la Rueda de Selección 8 , [Loc] se mostrará momentáneamente para indicar que la Rueda de Selección está bloqueada.

### Liberando:

Pulse el botón PRESET 4 y el botón MODO (MODE) 5 a la vez de nuevo. [OFF] será mostrado de nuevo, y se quitará el bloqueo de la Rueda de Selección 8.



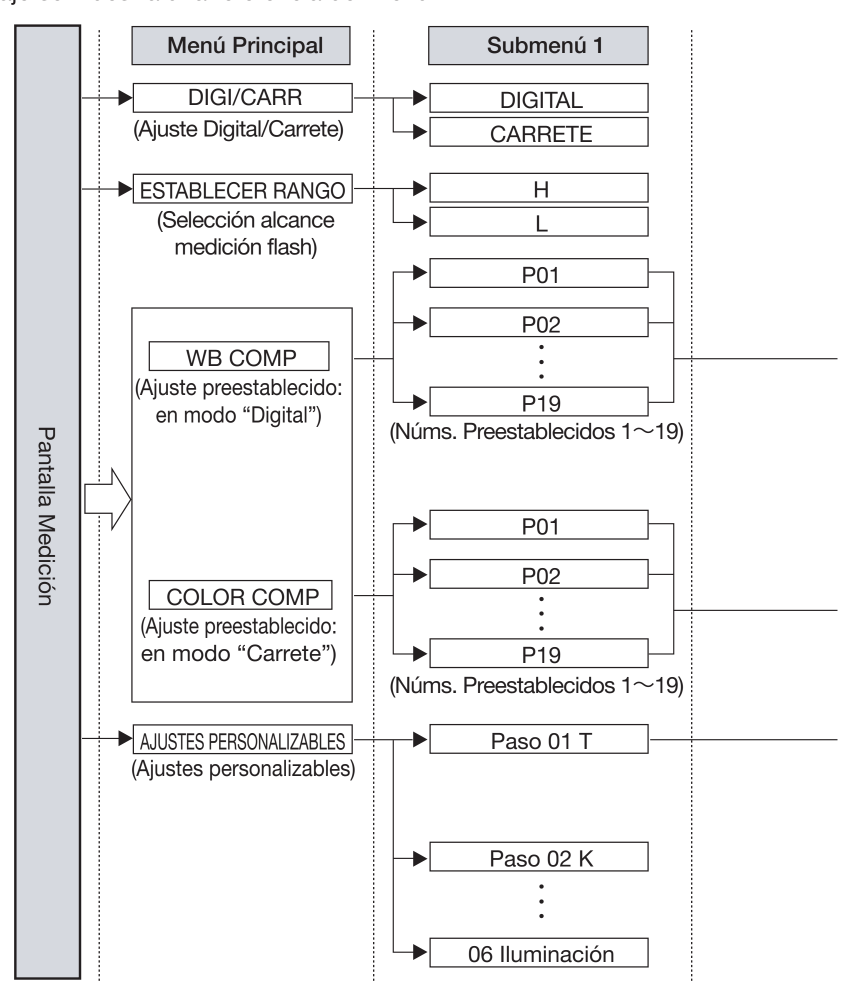

Reference
- Aunque se apague o se encienda el medidor, la Rueda de Selección permanecerá bloqueada hasta que se libere la Rueda de Selección.

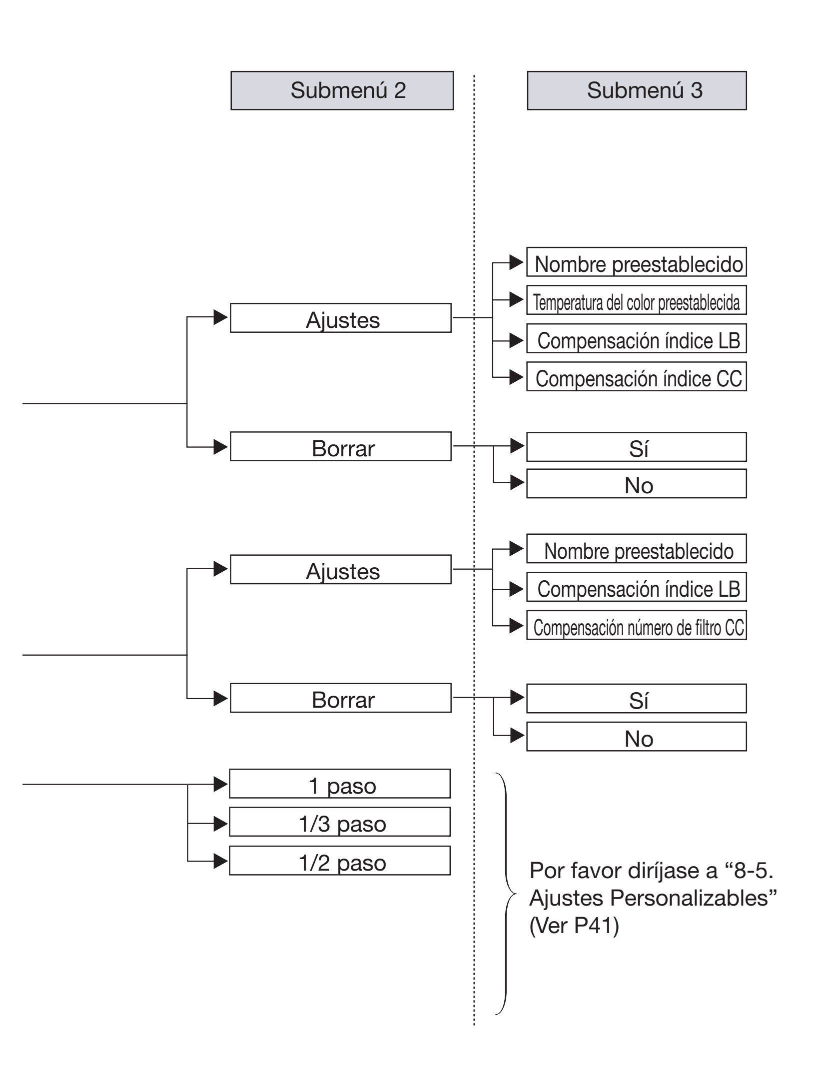
# 8 Ajustes del Menú

En el Modo Menú, se pueden establecer varias condiciones de medición.

## 8-1. Referencia del Menú

Abajo se muestra una referencia del menú.

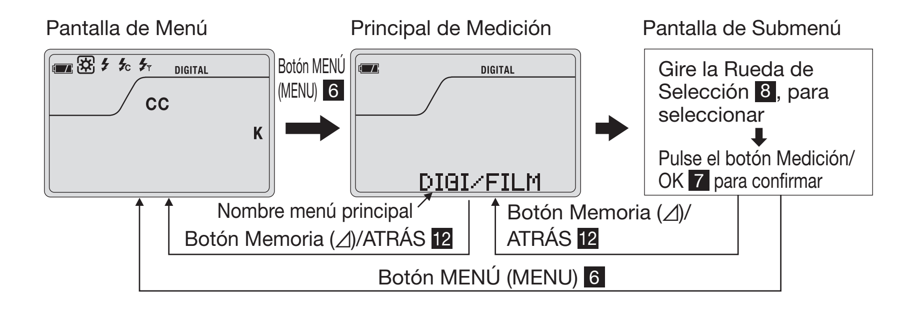





Por favor diríjase a “8-5. Ajustes Personalizables” (Ver P41)

## Uso del Modo Básico del Menú

| Para entrar en el Menú Modo | En la pantalla de medición, pulse el botón MENÚ (MENU) 6. El Menú Principal se muestra en el visor de la matriz de puntos. |
|---|---|
| Para seleccionar menús / submenús | Gire la Rueda de selección 8, para mostrar el menú deseado. Si se pulsa el botón Medición/OK 7, se seleccionará ese menú. Si hay submenús, gire la Rueda de Selección 8, para mostrar el submenú deseado de la misma forma. Si se pulsa el botón Medición/OK 7, se seleccionará ese submenú. |
| Para volver a la pantalla previa | Pulse el botón Memoria (⊿)/ATRÁS 12. Los ajustes se confirmarán y el visor volverá a la pantalla previa. |
| Para volver a la pantalla de medición | Pulse el botón MENÚ (MENU) 6. Se confirmarán los ajustes y el visor volverá a la pantalla de medición. |



## 8-2. Ajustes Digital / Carrete

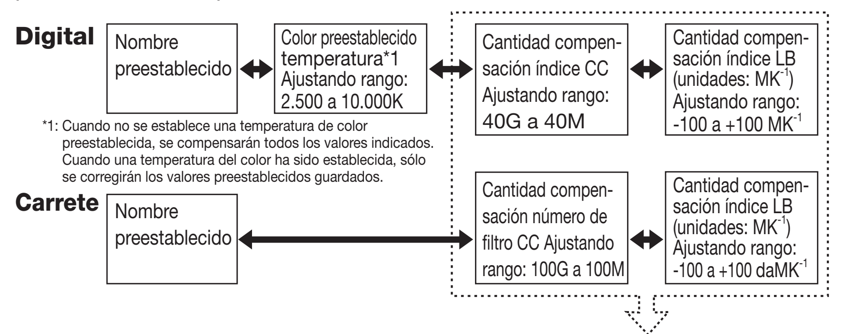
Dependiendo del tipo de cámara utilizada, seleccione el modo “Digital” o “Carrete” en el Menú Principal de [DIGI/FILM] . Por favor diríjase a “5-2. Ajustes Digital / Carrete”. (Ver P10).

## 8-3. Seleccionado Alcance de Medición del Flash

Alterne el rango (H/L) que corresponde a la potencia de la salida de su flash seleccionando [SET RANGE] en el Menú Principal. Por favor diríjase a “6-6. Seleccionado Alcance de Medición del Flash (Sólo Modo Flash)”. (Ver P28).

## 8-4. Balance de Blanco Preestablecido/Compensación de Color

Puede establecer una temperatura de color preestablecida (sólo digital), compensación de índice LB o compensación de número de filtro CC en los Números Preestablecidos del 1 al 19. Durante la medición, puede recordar y utilizar los valores guardados en un Número Preestablecido.
Además, a cada Número Preestablecido se le puede dar un nombre de 8 caracteres.
El medidor ha sido calibrado con el estándar de Sekonic, sin embargo si los valores de compensación indicados no cumplen con la reproducción del color deseada o esperada, entonces será necesario modificar los valores del filtro de compensación.
En ese caso, si guarda los valores de compensación en la memoria como un número preestablecido y coge entonces las mediciones, puede mostrar los resultados con los valores compensados.
Además, puesto que puede establecer la temperatura del color preestablecida de su cámara con un valor preestablecido, incluso si no introduce una temperatura de color seleccionada, puede recordar y utilizar su temperatura del color preestablecida al tomar medidas.

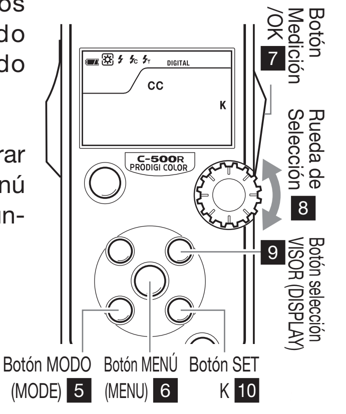



ESPAÑOL

> **Note**
> - Al hacer la compensación, por favor asegúrese de hacer que coincidan con sus propios requisitos basándose en suficientes pruebas de su cámara o tipo de uso.
> - Las compensaciones que sean guardadas como preestablecidos sólo se aplicarán a los índices LB/CC o mediciones de números de filtros LB/CC. La temperatura del color (K) e iluminación (lx, FC) no serán compensados.

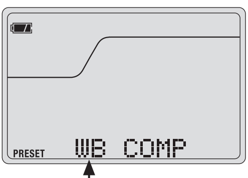
## 8-4-1. Ajustando y Guardando los Datos Preestablecidos

Establezca y guarde datos preestablecidos seleccionando [WB COMP] (en el modo “Digital”) o [COLOR COMP] (en el modo “Carrete”) desde el Menú Principal.

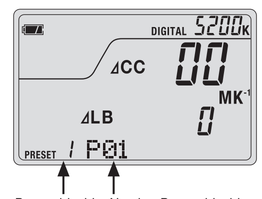



1) Pulse el botón MENÚ (MENU) 6 para entrar en el Menú Principal. (El nombre del menú es mostrado en el visor de la matriz de puntos.)

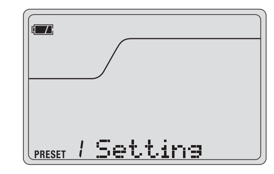
2) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar [WB COMP] (en el modo “Digital”) o [COLOR COMP] (en el modo “Carrete”).
3) Pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar.
   El número preestablecido y nombre preestablecido son mostrados en el visor de la matriz de puntos. (Si no se le ha puesto nombre el preestablecido, se mostrará de P01 (a P19).)
4) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el número preestablecido deseado.
5) Pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar. (Se mostrará [Setting] .)



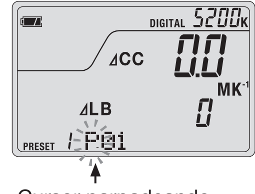

Para “CARRETE”, COLOR COMP aparece




6) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar [Setting] , y pulse el botón Medición/OK 7 .

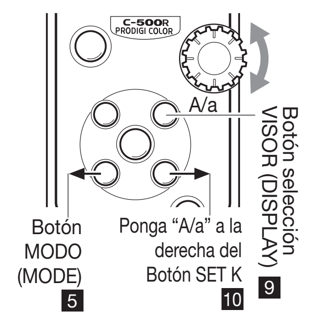


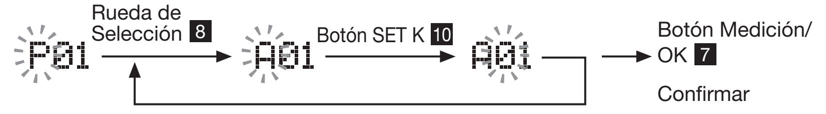
7) El cursor estará parpadeando en el espacio del primer carácter del nombre preestablecido, y podrás nombrar al preestablecido (máximo de 8 caracteres). (Puede saltarse este paso si no quiere nombrar al preestablecido. Pulse el botón Medición/OK 7 y proceda al paso 8.)



Cursor parpadeando

1. Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el carácter deseado.
   - Los caracteres utilizables y letras mayúsculas y minúsculas, números, espacios en blanco, y los símbolos: “@”, “- (guión)”, “, (coma)” y “. (punto)”.
   - Pulse el botón selector de VISOR (DISPLAY) 9, para alternar entre letras mayúsculas y minúsculas.
2. Pulse el botón SET K 10 para mover el cursor un espacio hacia la derecha. (Pulse el botón MODO (MODE) 5 para mover un espacio hacia la izquierda.)
3. Repita los pasos 1 y 2 para seguir introduciendo caracteres.

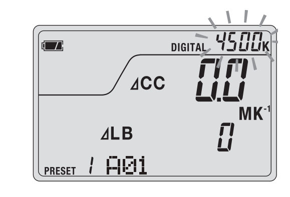



4. Pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar el nombre preestablecido.

En el modo **“Digital”** : El valor de la temperatura del color preestablecida comenzará a parpadear. (Proceda al paso 6).
En el modo **“Carrete”** : El valor del número de filtro CC comenzará a parpadear. (Proceda al paso 7).

8) El valor de la temperatura del color preestablecida estará parpadeando. (Sólo en el modo “Digital”). Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar la temperatura del color preestablecida y pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar. (El valor del índice CC comenzará a parpadear.)

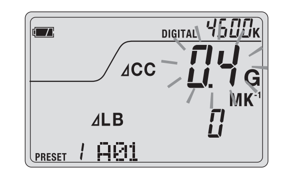



**Note**

- Cuando no hay establecida una temperatura del color preestablecida, todos los valores indicados serán compensados.
  Cuando hay establecida una temperatura del color preestablecida, sólo los valores preestablecidos almacenados serán corregidos.

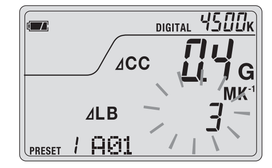
ESPAÑOL

9) El valor del índice CC/número de filtro estará parpadeando. Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el valor de compensación y pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar. (El valor del índice LB comenzará a parpadear.)




Reference
●1 de índice CC (en el modo "Digital") es equivalente a 2,5 de número de filtro. (Ver P12).

10) El valor del índice LB estará parpadeando. Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el valor de compensación y pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar. (Ahora volverá a la introducción de nombre preestablecido con el cursor parpadeando en la posición del primer carácter.)




11) Los ajustes preestablecidos han sido completados. Para volver a la pantalla de medición pulse el botón MENÚ (MENU) 6, o para volver a la pantalla previa pulse el botón Memoria (⊿)/ATRÁS 12.

Reference

### En el modo "Digital"

●Establezca los valores preestablecidos guardados basándose los ajustes de la temperatura del color recomendados por el fabricante de su cámara digital para una mejor reproducción del color o fidelidad del color.

●Diríjase al manual de instrucciones de su cámara digital para los valores de la temperatura del color.

●Para su conveniencia, las temperaturas del color de balance del blanco preestablecido están en la lista de abajo. (Ver P36).

Referencia (Temperatura del color del modo balance del blanco preestablecido de la cámara)

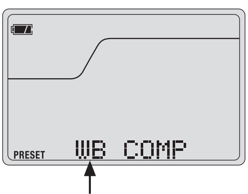
| | |
|---|---|
| Luz del Sol: | 5.200K~5.400K |
| Sombra: | 7.000K~8.000K |
| Nubes Cielo: | Aproximadamente 6.000K |
| Bombilla Luz Incandescente: | 2.800K~3.200K |
| Luz Blanca Fluorescente: | 4.000K~4.200K |
| Luz Flash: | 5.400K~6.000K |

* La temperatura del color del balance del blanco preestablecido depende de cada cámara digital/fabricante. Diríjase al manual de instrucciones de la cámara digital utilizada.

## 8-4-2. Borrando los Datos Preestablecidos

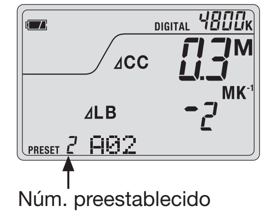
Puede borrar un nombre preestablecido, temperatura del color preestablecida (sólo en el modo “Digital”), compensación del valor del índice LB o CC/número de filtro, en cada número preestablecido a la vez.

1) Pulse el botón MENÚ (MENU) 6 para entrar en el Menú Principal. (El nombre del menú es mostrado en el visor de la matriz de puntos.)
2) Gire la Rueda de Selección 8 , para seleccionar [WB COMP] (en el modo “Digital”) o [COLOR COMP] (en el modo “Carrete”).



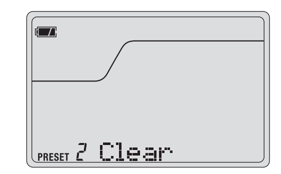

En el modo “Carrete”, aparece COLOR COMP

3) Pulse el botón Medición/OK 7 .
El número preestablecido y nombre preestablecido son mostrados en el visor de la matriz de puntos. (Si no se le ha puesto nombre al preestablecido, se mostrará de P01 (a P19).)
4) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el número preestablecido que desea borrar.
5) Pulse el botón Medición/OK 7. (Se mostrará [Clear].)

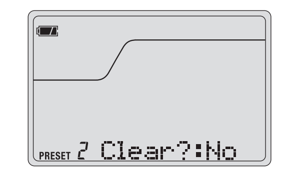



Núm. preestablecido

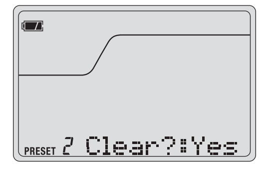
6) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar [Clear], y pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar.




7) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar [Clear?:Yes] y pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar.
Se borrará el valor del número preestablecido seleccionado. (Si desea cancelar el proceso, seleccione [Clear?:No] y pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar.)




8) Para volver a la pantalla de medición pulse el botón MENÚ (MENU) 6, o para volver a la pantalla previa pulse el botón Memoria (D)/ATRÁS 12.




ESPAÑOL

# 8-5. Ajustes Personalizables

Los siguientes ajustes personalizables están disponibles en el Modo Menú. Puede cambiarlos para que se ajusten a sus preferencias individuales.

- [T step] (paso de velocidad del obturador):
  Seleccione la velocidad del obturador de [1 step], [1/3 step], o [1/2 step].
- [K step] (paso de temperatura del color seleccionada):
  Alterne la temperatura del color seleccionada/establecida entre el paso 100K y 10MK-1 girando la Rueda de Selección.
- [LB step] (paso visor índice LB):
  Alterne el paso del índice LB entre el paso 1 $MK^{-1}$, el paso 1da$MK^{-1}$ (sin comas decimales) y el paso 1da$MK^{-1}$ (con comas decimales) girando la Rueda de Selección.
- [LB filter] (visor de número de filtro LB):
  Seleccione el tipo de número de filtro LB (Kodak Wratten, /LEE o Fuji's LBA/LBB).
- [Auto off] (ajuste de apagado automático):
  Seleccione el tiempo que pasa antes de que se apague automáticamente el medidor si no se realiza una operación (20 min., 10 min., 5 min., Ninguno). Cuando se establece [None], la función de apagado automático está desactivada.
- [Illumi.] (modo iluminación simplificada):
  Selecciónelo para mostrar o no mostrar la iluminación simplificada entre [None], "ambos lx y FC" o "lx o FC individualmente" (lx=Lux, FC=Foot-Candle).

## Referencia de Ajustes Personalizables

| Submenú 1 | | Submenú 2 | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Nombre / número objeto | | | |
| Estableciendo Número | Nombre ajuste personalizable | 0 | 1 | 2 | 3 |
| 01 | Paso T(*1)<br>(Paso de velocidad del obturador) | 1 paso<br>(1 paso) | 1/3 paso<br>(1/3 paso) | 1/2 paso<br>(1/2 paso) | - |
| 02 | Paso K(*2)<br>(Paso de temperatura del color seleccionada/preestablecida) | Paso 100K<br>(Paso 100K) | Paso 10$MK^{-1}$<br>(Paso 10$MK^{-1}$) | - | - |
| 03 | Paso LB(*3)<br>(Paso de visor de índice LB) | 1$MK^{-1}$<br>(Paso 1$MK^{-1}$) | 1da$MK^{-1}$<br>(Paso 1da$MK^{-1}$, sin coma decimal) | 0,1da$MK^{-1}$<br>(Paso 1da$MK^{-1}$, con coma decimal) | - |
| 04 | Filtro LB<br>(Selección de número de filtro LB) | Wratten<br>Kodak Wratten/LEE | LBA/LBB<br>Fuji LBA/LBB | - | - |
| 05 | Apagado Automático (Auto off)<br>(Ajustes de apagado automático) | 20min<br>(20 minutos) | 10min<br>(10 minutos) | 5min<br>(5 minutos) | Ninguno<br>(Desactivado) |
| 06 | Ilumin.<br>(Modo Iluminación Simplificada) | Ninguno<br>(No se muestra) | lx + FC<br>(ambos lx y FC) | lx<br>(Sólo visor lux) | FC<br>(Sólo visor FC) |

Todos los ajustes por defecto están establecidos en "0 (cero)"

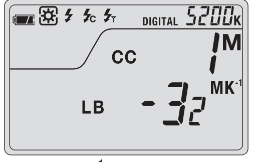
*1: Velocidades de obturador seleccionables (en segundos)

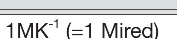
| | |
|---|---|
| 1 paso (Por defecto) | 1, 1/2, 1/4, 1/8, 1/15, 1/30, 1/60, 1/125, 1/250, 1/500, 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400 |
| 1/3 paso | 1, 0.8, 0.6, 0.5, 0.4, 0.3, 1/4, 1/5, 1/6, 1/8, 1/10, 1/13, 1/15, 1/20, 1/25, 1/30, 1/40, 1/50, 1/60, 1/80, 1/100, 1/125, 1/160, 1/200, 1/250, 1/320, 1/400, 1/500, 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400 |
| 1/2 paso | 1, 0.7, 1/2, 1/3, 1/4, 1/6, 1/8, 1/10, 1/15, 1/20, 1/30, 1/45, 1/60, 1/90, 1/125, 1/180, 1/250, 1/350, 1/500, 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400 |

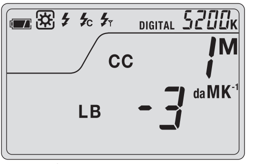
*2: Temperatura del color seleccionada/preestablecida seleccionable (en K)

| | |
|---|---|
| Paso 100K | 2500, 2600, 2700, 2800, 2900, 3000, 3100, 3200, 3300, 3400, 3500, 3600, 3700, 3800, 3900, 4000, 4100, 4200, 4300, 4400, 4500, 4600, 4700, 4800, 4900, 5000, 5100, 5200, 5300, 5400, 5500, 5600, 5700, 5800, 5900, 6000, 6100, 6200, 6300, 6400, 6500, 6600, 6700, 6800, 6900, 7000, 7100, 7200, 7300, 7400, 7500, 7600, 7700, 7800, 7900, 8000, 8100, 8200, 8300, 8400, 8500, 8600, 8700, 8800, 8900, 9000, 9100, 9200, 9300, 9400, 9500, 9600, 9700, 9800, 9900, 10000 |
| Paso 10MK$^{-1}$ | 2500, 2550, 2650, 2700, 2800, 2850, 2950, 3000, 3100, 3200, 3300, 3400, 3600, 3700, 3800, 4000, 4200, 4300, 4500, 4800, 5000, 5300, 5600, 5900, 6300, 6700, 7100, 7700, 8300, 9100, 10000 |

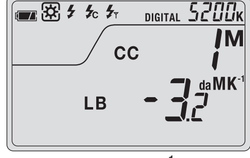
*3: Paso visor de índice LB




1MK$^{-1}$ (=1 Mired)



1daMK$^{-1}$ (redondeado a número entero)

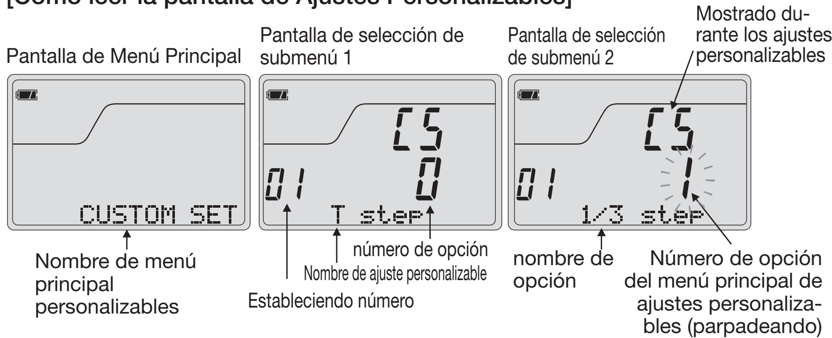


0,1daMK$^{-1}$

**Reference**

- 1 MK$^{-1}$ es equivalente a un 1 Mired. (Ver P47).
- Ahora la unidad de "MK$^{-1}$" se utiliza basándose en el Sistema Internacional de Unidades (SI) en vez de la unidad tradicional del "Mired". La última unidad ha sido adoptada por el Prodigi Color C-500R/500.

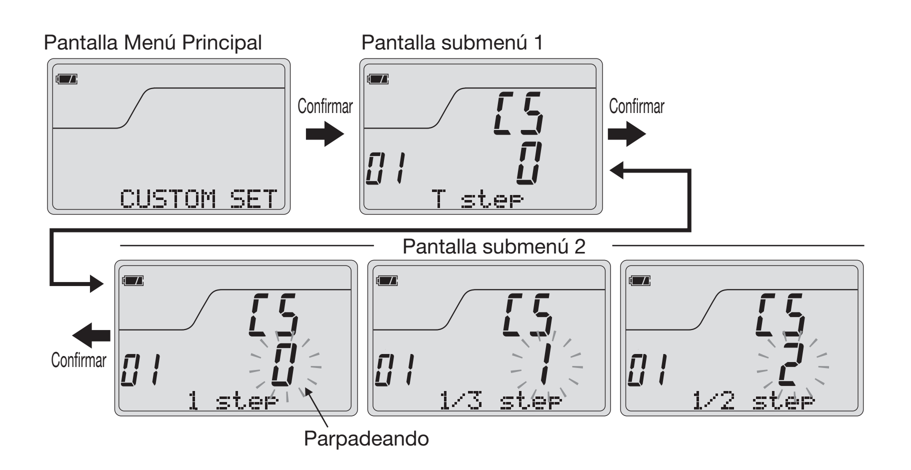
## [Cómo leer la pantalla de Ajustes Personalizables]




ESPAÑOL

Como ejemplo, así es cómo se establece el paso T (paso de velocidad del obturador). Ajuste cualquier otra opción siguiendo el mismo procedimiento.

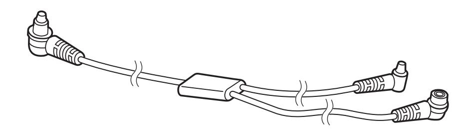
1) Pulse el botón MENÚ (MENU) 6 para entrar en el Menú Principal. (El nombre del menú es mostrado en el visor de la matriz de puntos.)
2) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar [CUSTOM SET].
3) Pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar.
4) Gire la Rueda de Selección 8, y seleccione [T step] desde el submenú1([T step]⇔[T step]⇔...⇔[Illumi.])
   El nombre de ajuste personalizable [T step] se muestra en el visor de la matriz de puntos, y encima se muestra un número (0, 1, 2) establecido para el paso T actual.
5) Pulse el botón Medición/OK 7.
   El número de la opción del ajuste actual parpadeará. Por ejemplo, “0” está parpadeando y se muestra “paso 1”.
6) Gire la Rueda de Selección 8, para seleccionar el nombre y número de la opción deseada, y pulse el botón Medición/OK 7 para confirmar. El visor vuelve al paso 3.
7) Repita los pasos 3~5 para establecer otras opciones como desee.
8) Pulse el botón MENÚ (MENU) 6 para volver a la pantalla de medición, o pulse el botón Contraste (◿)/ATRÁS 12 para volver a la pantalla previa.



# 9 Accesorios Opcionales

## ●Cable Sync

Un cable de 5 metros(=16,4 pies) muy conveniente con tres enchufes, permitiéndole conectar y sincronizar un medidor de color, una unidad de flash y una cámara, de tal forma que no haya necesidad de enchufar o desenchufar el cable durante una sesión fotográfica. Además, un terminal del cable sync tiene un seguro para asegurar la conexión cuando se utilice con un medidor de color.



ESPAÑOL

# 10 Especificaciones

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tipo | ● Medidor de color con 4 sensores internos para cámaras digitales o de carrete | | |
| Método receptor de luz | ● Luz incidente | | |
| Receptor de luz | ● Difusor plano (lumi-disc de tipo fijado) | | |
| Elemento receptor de luz | ● Diodo de fotografía de silicona (4 sensores) con filtro transmisor visible | | |
| Sistema de medición | ● Modo de medición | • Luz ambiental | Modo luz ambiental |
| | | • Luz flash | Modo flash con cable con cable sync<br>Modo flash inalámbrico<br>Modo accionador de radio inalámbrica (sólo C-500R) |
| | ● Tipo de medición | • Digital | Medición de la temperatura del color besándose en la aproximación de la función de emparejamiento de color (Temperatura del color visual) |
| | | • Carrete | Medición de la temperatura del color besándose en la aproximación de características espectrales de carrete (Temperatura del color fotográfica) |
| | | • Iluminación simplificada | Medición de la iluminación basándose en la aproximación de la característica de visibilidad |
| | ● Modo de visualización | • Digital | Temperatura del color + índice CC<br>Número de filtro LB + número de filtro CC<br>Índice LB + índice CC |
| | | • Carrete | Temperatura del color<br>Número del filtro LB + número del filtro CC<br>Índice LB + número de filtro CC |
| | | • Iluminación simplificada | Luz ambiental: lux (lx), foot-candle (FC) |
| Alcance de medición (ISO100) | ● Iluminación en la medición de la temperatura del color | • Luz ambiental | EV3 (20lx)~EV16,3 (200.000lx) |
| | | • Luz flash | Rango L: FNúm.$2,8_0$ (20lx·s)~FNúm.$22_0$ (1.300lx·s)<br>Rango H: FNúm.$16_0$ (640lx·s)~FNúm.$90_0$ (38.000lx·s) |
| | ● Iluminación simple | • Luz ambiental | 2,5lx~610.000lx<br>0,23FC~56.500FC |
| Precisión de repetición de luz ambiental (20°C±5°C) | ● Temperatura del color (Digital) | • Índice LB | Entre 2MK$^{-1}$ |
| | | • Índice CC | Entre 0,8 del valor mostrado |
| | | • Número de filtro CC | Entre 2 del valor mostrado |
| | ● Temperatura del color (Carrete) | • Índice LB | Entre 2MK$^{-1}$ |
| | | • Número de filtro CC | Entre 2 del valor mostrado |
| | ● Iluminación simplificada | • Visor lx/FC | Entre +/-4% del valor mostrado |
| Alcance de visualización | ● Temperatura del color seleccionada/preestablecida | • Digital | Paso 100K: 2.500K~10.000K<br>Paso 10MK$^{-1}$ : 2.500K~10.000K |
| | | • Carrete | Seleccionar tipo: 5.500K, 3.400K, 3.200K (3 tipos)<br>Paso 100K : 2.500K~10.000K |
| | ● Temperatura del color visual | • Digital | 2.300K~20.000K (3 dígitos significativos) |
| | ● Temperatura del color fotográfico | • Carrete | 2.300K~20.000K (3 dígitos significativos) |
| | ● Índice LB | • Paso 1MK$^{-1}$ | -500~+500MK$^{-1}$ |
| | | • Paso 1daMK$^{-1}$ | Sin coma decimal: -50~+50daMK$^{-1}$ |
| | | • Paso 0,1daMK$^{-1}$ | Con coma decimal: -50,0~+50,0daMK$^{-1}$ |
| | ● Número de filtro LB | • Kodak Wratten/LEE | 80A+80D~85B+81EF (40 tipos en total) |
| | | • Fuji's LBA/LBB | B20+B16~A20+A16 (57 tipos en total) |
| | ● Índice CC | • 80G~80M | |
| | ● Número de filtro CC | • 200G~200M | |

# Especificaciones

● Visor de iluminación simplificada
- Luz ambiental: 2.5~610,000lx (3 dígitos significativos)
  0.23~56,500FC (3 dígitos significativos)

● Velocidad del obturador
- Luz flash: 1 segundo~1/500 segundos (en 1, 1/2, 1/3 paso)
  más: 1/75, 1/80, 1/90, 1/100, 1/200, 1/400 segundos

● Visor de preestablecido
- Digital: Ninguno, PREESTABLECIDO1~PREESTABLECIDO19
- Carrete: Ninguno, PREESTABLECIDO1~PREESTABLECIDO19

● Visor matriz de puntos
- 1 caracter – puntos 6×7 (puntos válidos 5×7), 10 caracteres

● Visor de canal accionador de radio
*sólo C-500R
- Canal principal: cn1~cn32
- Zona Accionador Quad: A, B, C, D (sólo cn17 a cn32)

Otras funciones

● Ajuste preestablecido
- Ajustes preestablecidos 1~19 para el modo digital y carrete

● Bloqueo de la Rueda de Selección

● Ajustes personalizables
- 6 opciones de ajustes posibles

● Función de Memoria (⊿)

● Fuera del alcance de medición o alcance de visualización
- Visor de advertencia [u, Under] / [O, Over]

● Visor de indicador de capacidad de batería
- Con iconos de estado de 3 niveles

● Función de apagado automático (Auto off)
- Tiempo transcurrido tras la última operación: alrededor de 20 min., alrededor de 10 min., alrededor 5 min., ninguno

● Luz EL automática en la pantalla LCD
- Se activa si la iluminación está por debajo de EV6, 160lx o 15FC

● Rosca del trípode
- 1/4 pulgas, 20 roscas

Pilas utilizadas

● Pilas AA
- 1,5Vx2 (Alcalina, manganeso, litio, NiCad, NiMH, tipos de níquel)

Temperatura de apertura

● -10℃~50℃

Temperatura de almacenamiento

● -20℃~60℃

Dimensiones ● Approx. 62 (ancho) ×159 (alto) ×28 (largo) mm

Peso ● C500: approx. 220g, C-500R: approx. 230g (con pilas)

Accesorios incluidos

● Manual de Uso, Estuche, Correa, Tapón de la Terminal Sync, Guía Rápida, 2 Pilas Secas Alcalinas AA

ESPAÑOL

# 11 Apéndice

## 11-1. Glosario

| | |
|---|---|
| Temperatura del Color | La temperatura del color se refiere a la cromaticidad del objeto calentado (comúnmente denominado cuerpo negro) que variará dependido de su temperatura. La temperatura del color se mide en unidades Kelvin (K) y se refieren a la temperatura del objeto calentado con un color o cromaticidad. A más alta sea la temperatura del color, más azul será la luz, y más alto será el valor Kelvin. A más baja sea la temperatura, más roja será la luz, y más pequeño será el valor Kelvin. La temperatura del color del objeto calentado (radiación del cuerpo negro) es correlativa a la temperatura del color de la luz y está estrictamente definida como una temperatura del color correlativa. Cualquier referencia a la temperatura del color en este manual incluye la temperatura del color correlativa. |
| Luz | Esto se refiere a la longitud de onda electromagnética que va de 380nm a 780nm que puede ser detectada por el ojo humano. |
| Cuerpo Negro | Teóricamente, esto es un objeto que absorbe todas las longitudes de onda y cuando se calienta, emite una luz equivalente a la temperatura del color aplicada. |
| Radiación del Cuerpo Negro | Esto se refiere a la luz emitida por un cuerpo negro. La cantidad de energía desprendida por cada longitud de onda cambia con la temperatura del color aplicada, teniendo como resultado variaciones de color visibles. |
| Temperatura del color correlativa | Se utilizan 3 sensores (R·G·B) que coinciden con las características espectrales del ojo humano (conocida como una función de coincidencia del color), y utilizando los valores de medición de 3 sensores para calcular valores conocidos como coordinadas de cromaticiad, los puntos del diagrama de cromaticidad son utilizados para derivar la temperatura del color correlativa (K) y la derivación (⊿uv). En este momento, sólo la fuente de luz que está en el mismo punto que un cuerpo negro que es considerado una temperatura de color base es referida como la “temperatura del color”. |
| K | Expresado en temperatura Kelvin absoluta, con unidades de “K” 0 (cero) K es equivalente a -273,15°C o -459,67°F. |
| Temperatura del color visual | Mostrado utilizando 3 sensores (R·G·B) aproximados a las características espectrales del ojo humano (conocidas como una función de coincidencia de color) y calculando basándose en proporción a los 3 sensores. |
| Temperatura del color fotográfico | Mostrado utilizando 3 sensores (R·G·B) aproximados a las características espectrales de los carretes y calculando basándose en proporción a los 3 sensores. |
| $MK^{-1}$ | Leído como “por mega Kelvin”, esta unidad está basada en el Sistema Internacional de Medidas y es equivalente a la unidad tradicional del MIRED (mrd). Expresa lo inverso de la temperatura del color. El inverso a la temperatura del color es 1.000.000 dividido por la temperatura del color. La temperatura del color inversa disminuye conforme la temperatura del color aumenta.<br>$\text{temperatura del color inversa} = \frac{1.000.000}{\text{temperatura del color}}$<br>Ejemplo) 10.000K = $100MK^{-1}$, 3.200K = $312,5MK^{-1}$<br>Si se aplica un cambio de 100K a 10.000K y 3.200K, el ojo humano percibe un cambio aplicado a 3.200K como mucho. En otras palabras, hay una diferencia de percepción del mismo cambio de temperatura del color dependiendo del valor numérico de la temperatura del color. Cuando se utiliza la temperatura del color inversa, el ojo humano percibe una determinada cantidad de cambio como el de cualquier temperatura del color. |
| $daMK^{-1}$ | $MK^{-1}$ dividido por 10. Debido a que la unidad $MK^{-1}$ es extremadamente pequeña comparada con la cantidad de cambio de la temperatura del color que el ojo humano puede percibir, y debido a que realizar correcciones es difícil, por motivos prácticos se utiliza la unidad $daMK^{-1}$ (deca por mega Kelvin). Esta unidad también se utiliza en filtros convencionales que cambian la temperatura del color. |
| Índice LB | La diferencia del recíproco de la temperatura del color y el recíproco de la temperatura del color medida. Se expresa en unidades de $MK^{-1}$ (equivalente a MIRED) o $daMK^{-1}$. |
| Filtro LB | Significa “Filtro de Balance de Luz”, y se refiere a un filtro utilizado para corregir la temperatura de color en fotografía. Se utiliza un filtro azul para aumentar la temperatura del color de la fuente de luz, mientras que se utiliza un filtro ámbar para disminuirla. El número de filtro utilizado para compensar se puede expresar en $daMK^{-1}$, o deca Mired (1/10 de Mired), o el Wratten de Kodak o el número de filtro Lee. Utilizando los ajustes personalizables en el C-500/C-500R, se pude cambiar el visor para mostrar el tipo de filtro que se está utilizando. |
| Índice CC | Número que expresa la cantidad de diferencia entre el componente G (rango verde) de la fuente de luz medida y la radiación base del cuerpo negro de la temperatura del color. 1 índice CC es equivalente a 2,5 CC de número de filtro. |
| Número de filtro CC | Significa “Filtro Compensador de Color”, y se refiere al filtro utilizado para corregir el color en la fotografía. Los 6 tipos diferentes de este filtro están en amarillo (AM), magenta (M), cian (C), azul (AZ), verde (V) y rojo (R), pero el C-500/C-500R sólo utiliza los tipos magenta (M) y verde (V). |

# 11-2. Corrección de Exposición al Utilizar Filtros

Al utilizar filtros LB/CC basándose en la compensación recomendada mostrada en el medidor, por favor tenga en cuenta que la luz que entra en la lente/cámara será menos intensa. Si su cámara no tiene un sistema de medición A Través del Objetivo (TTL), entonces utilice la tabla de abajo para determinar la compensación de exposición correcta de la lectura del medidor de luz de mano.

## ●Filtros LB

| Tipo ámbar | | | | Tipo azul | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Índice LB ($MK^{-1}$) | Fabricante | | Exposición Incrementar | Índice LB ($MK^{-1}$) | Fabricante | | Exposición Incrementar |
| | Kodak/LEE Número de filtro | Fuji Número de filtro | Incremento (+EV) | | Kodak/LEE Número de filtro | Fuji Número de filtro | Incremento (+EV) |
| +9 | 81 | - | 1/3 | -10 | 82 | - | 1/3 |
| +10 | - | LBA-1 | 0 | | - | LBB-1 | 0 |
| +18 | 81A | - | 1/3 | - | - | - | - |
| +20 | - | LBA-2 | 1/3 | -20 | - | LBB-2 | 1/3 |
| +27 | 81B | - | 1/3 | -21 | 82A | - | 1/3 |
| +30 | - | LBA-3 | 1/3 | -30 | - | LBB-3 | 1/2 |
| +35 | 81C | - | 1/3 | -32 | 82B | - | 2/3 |
| +40 | - | LBA-4 | 1/3 | -40 | - | LBB-4 | 2/3 |
| +42 | 81D | - | 2/3 | -45 | 82C | - | 2/3 |
| +52 | 81EF | - | 2/3 | -56 | 80D | - | 2/3 |
| +80 | - | LBA-8 | 2/3 | -80 | - | LBB-8 | 1 |
| +81 | 85C | - | 1/3 | -81 | 80C | - | 1 |
| +112 | 85 | - | 2/3 | -112 | 80B | - | 1 2/3 |
| +120 | - | LBA-12 | 2/3 | -120 | - | LBB-12 | 1 2/3 |
| +131 | 85B | - | 2/3 | -131 | 80A | - | 2 |
| +160 | - | LBA-16 | 1 | -160 | - | LBB-16 | 2 |
| +200 | - | LBA-20 | 1 | -200 | - | LBB-20 | 2 1/3 |

## ●Filtros CC

| Tipo magenta | | | Tipo verde | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Fabricante | | Exposición Fabricante Incrementar | Fabricante | | Exposición Fabricante Incrementar |
| Kodak/LEE Número de filtro | Fuji Número de filtro | Incremento (+EV) | Kodak/LEE Número de filtro | Fuji Número de filtro | Incremento (+EV) |
| - | CC-1.25M | 0 | - | CC-1.25G | 0 |
| CC025M | CC-2.5M | 0 | CC025G | CC-2.5G | 0 |
| CC05M | - | 1/3 | CC05G | CC-5G | 1/3 |
| - | CC-5M | 1/4 | | | |
| - | CC-7.5M | 1/3 | - | CC-7.5G | 1/3 |
| CC10M | CC-10M | 1/3 | CC10G | - | 1/3 |
| | | | - | CC-10G | 1/2 |
| CC20M | - | 1/3 | CC20G | - | 1/3 |
| - | CC-20M | 1/2 | - | CC-20G | 2/3 |
| CC30M | CC-30M | 2/3 | CC30G | CC-30G | 2/3 |
| CC40M | CC-40M | 2/3 | CC40G | - | 2/3 |
| | | | - | CC-40G | 1 |
| CC50M | - | 2/3 | CC50G | - | 1 |
| - | CC-50M | 1 | - | CC-50G | 1 1/3 |

# 12 Precauciones al Utilizar este Producto

**Note**

- Asegúrese de no tirar el medidor o someterlo a impactos súbitos, ya que el medidor se dañará.
- No utilice el medidor en un lugar donde podría llover o salpicarle agua, ya que el medidor se dañará.
- No deposite el medidor en áreas con una alta temperatura o humedad, ya que el medidor se dañará.
- Tenga cuidado con la condensación causada por repentinos cambios de temperatura. Causará daños o mal funcionamiento en el medidor.
- Si la temperatura baja por debajo de los -10°C, la respuesta del visor de cristal líquido se ralentizará mucho y será difícil leer el visor. Entre 0~10°C, la respuesta del visor de cristal líquido bajará un poco pero el medidor no resultará dañado. También, si la temperatura excede los 50°C, el visor de cristal líquido se oscurecerá y será difícil leerlo, pero cuando vuelva a la temperatura ambiente volverá a las condiciones normales.
- Si se deja el medidor directamente bajo la luz directa del sol o cerca de un radiador, la temperatura de la unidad aumentará y podría causar daño. Por favor tenga cuidado al utilizar el medidor en este tipo de lugares.
- No lo utilice con la tapa de las pilas abierta.
- No utilice el dispositivo en presencia de gases o humos inflamables.

## Notas de Mantenimiento

- Debido a que podría afectar a la precisión de las mediciones, tenga cuidado de no dejar que el Difusor Plano (lumi-disc) del receptor de luz se llene de polvo, se ensucie o sea arañado.
- Si el medidor se ensucia, límpielo con un trapo seco y suave. Nunca utilice disolventes orgánicos tales como diluyentes o benceno.
- Para el servicio diríjase sólo a personal autorizado y cualificado en caso de mal funcionamiento del producto.

# Información de conformidad FCC & IC :

**Warning**

- Los cambios y modificaciones en esta unidad que no estén aprobados expresamente por la compañía responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipamiento.

**Note**

- Este equipamiento ha sido probado y se sabe que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, consecuente con la Parte 15 de las Reglas FCC.
  Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de frecuencia y, si no se instala y utiliza en concordancia con estas instrucciones, podría causar interferencias dañinas en la comunicación de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que esa interferencia ocurrirá en una instalación particular.
Si este equipamiento crea interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo ese equipamiento, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia mediante uno o más de los siguientes procedimientos:

* Reorientar o recolocar la antena receptora.
* Incrementar la separación entre el equipamiento y receptor.
* Pedir ayuda al vendedor o a un técnico experto en radio/TV.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas FCC y también con el RSS-210 de Industria de Canadá. El uso está sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no causará interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que podrían causar un uso no deseado.

Número ID FCC: PFK-500-01        Número ID IC: 3916A-500001

SEKONIC

SEKONIC CORPORATION
7-24-14, Oizumi-Gakuen-cho, Nerima-ku, Tokyo 178-8686, Japan
Phone : ++81-3-3978-2335 Facsimile : ++81-3-3978-5229
http://www.sekonic.co.jp

# MANUFACTURERS EC DECLARATION OF CONFORMITY

Product identification

| | | |
|---|---|---|
| Product | : | Digital Color Meter |
| Brand | : | SEKONIC |
| Type | : | C-500 and C-500R |
| Explanation of product | : | Device for use in determining the optimum color balance of a photographic subject. The reading is given in digital form. And device is capable wireless flash triggering with an radio module. |

Means of conformity

The product is in conformity with the essential requirements of the R & TTE Directive 1999/5/EC.

Test carried out by

(EMI, EMC) : RETLIF TESTING LABORATORIES
101 New Boston Road Goffstown NH 03045

(Safety) : Swanson Associates, Inc.
110B Concord Street Nashua, New Hampshire 03064

Standards used

(EMI, EMC) : EN300 220-1 V2.1.1(2006), EN61000-4-2:1995/A1:1998/A2:2001
EN300 220-2 V2.1.2(2007)

(Safety) : EN301 489-03 V1.4.1(2002), EN61000-4-3:2002/A1:2002
EN301 489-01 V1.4.1(2002)
: EN60950 3rd(2000)

Test report number

(EMI, EMC) : R-4935N-1
( C-500 it comes to the equal conclusion with data of C-500R. )

(Safety) : 03-01-008

| | | |
|---|---|---|
| Manufacturer | : | SEKONIC CORPORATION<br>7-24-14, Oizumi-Gakuen-cho, Nerima-ku, Tokyo 178-8686 Japan |
| Function | : | Total Quality Management Dept. General Manager |
| Signature | : | Akiyoshi Takahara<br>( AKIYOSHI TAKAHARA ) |
| Date of issue | : | March 14, 2008 |
| Number | : | LAA0502 |

SEKONIC CORPORATION

7-24-14, Oizumi-Gakuen-cho, Nerima-ku, Tokyo
178-8686 JAPAN
TEL +81-(0)3-3978-2335 FAX +81-(0)3-3978-5229
http://www.sekonic.co.jp

**JS1197610**